



# Manual

## R306 Victorienne





**NL:****Open alle dozen en controleer of de inhoud klopt.**

Sorteer dan alle onderdelen volgens gebruik, die vermeld staat op de inhoud in de dozen.

De 7 soorten van gebruik zijn :

- Gevel
- Zijwand
- Dak
- Deur
- Dakraam
- Beglazing
- Afwerking

**F:****Ouvrez toutes les boîtes et assurez-vous que le contenu est correct.**

Triez toutes les parties conformément à l'utilisation indiquée sur le contenu des boîtes.

Les 7 types d'utilisation sont :

- Façade
- Parois
- Toit
- Porte
- Lucarne
- Vitrage
- Finition

**E:****Open all the boxes and make sure the contents is correct.**

Sort all parts according to the usage which is mentioned on the contents of the boxes.

The 7 types of usage are :

- Facade
- Side panel
- Roof
- Door
- Skylight
- Glazing
- Finishing

**D:****Öffnen Sie alle Boxen und kontrollieren Sie dass der Inhalt richtig ist.**

Sortieren Sie alle Teile nach der Anwendung, die auf dem Inhalt der Boxen angegeben wird.

Die 7 Arten der Anwendung sind :

- Façade
- Parois
- Toit
- Porte
- Lucarne
- Vitrage
- Finition

## **Beste klant**

Proficiat met de aankoop van uw serre. Door deze handleiding is geen technische voorkennis vereist. Doorneem alles stap per stap, zodat noodzakelijke onderdelen en handelingen voorbereid zijn.

## **Veiligheid en efficiëntie**

Glas is zwaar, scherp en breekbaar. Een ladder is hoog en wankel. Aluminiumprofielen zijn soms lang en scherp. Wees voorzichtig als u niet dagelijks met deze grondstoffen werkt, kinderen blijven daarom beter uit de buurt. Veiligheidsschoenen, een veiligheidsbril en handschoenen kunnen hierbij helpen, bij de montage van glas zijn deze een must.

### **Gereedschappen:**

- 2 sleutels met sleutelwijdte 10mm
- mes of een stevige schaar
- sterschroevendraaier (groot type)
- platte schroevendraaier (groot)
- waterpas
- spade
- touw of een meter van min. 5 meter
- ladder (die op zichzelf kan blijven staan)

### **Toebehoren verkrijgbaar in elke doe-het-zelf winkel:**

- kleurloze, neutrale silicone
- sneldrogende beton, om uw serre vast te ankeren

## **Handeling voorafgaand aan de montage**

Pak alle dozen uit en sorteert de onderdelen volgens gebruik (zie inhoudsblad per doos).

## **Weetjes**

- Boutgleuven zijn gleuven waar de kop van een bout in past. Bijna elk profiel in deze serre bezit 1 of meerdere boutgleuven.
- Bij verbindingen met boutgleuven, steeds de profielen goed tegen elkaar drukken.
- Wachtbouten zijn bouten die we in een gleuf schuiven als voorbereiding voor een latere montage, op een tiental centimeter van het profieleinde houden moeren ze voorlopig vast.
- Een serre bestaat uit 2 gevels, 2 zijwanden en 1 dak.
- Indien niet specifiek vermeld, worden steeds korte bouten (M6x10) gebruikt.

## **Advies**

Gebruik steeds alle detailzichten als hulpmiddel voor het uitlijnen, uitrichten en positioneren van uw profiel. Let op doorsnede en gaten. De moeren enkel 2 toertjes op de bouten draaien, pas na het doorlopen van de volledige pagina de bouten en moeren definitief aanspannen.

## **Bijkomend advies en tips**

- Verzekering: Het is aan te bevelen uw verzekeringsmakelaar in te lichten van de plaatsing van uw serre.
- Regelmatisch controleren:
  - Controleer of alle bouten nog zijn aangespannen
  - Controleer of uw verankering (beton en de ankers) nog steeds intact is
  - Controleer de positie van het dakraam
- Extra controle bij heel slecht weer:
  - Zorg ervoor dat de opsteeker van het dakraam in het slotgat vast zit en zo het dakraam goed vastklemt.
  - Zorg ervoor dat de deur goed dicht is, vergrendel de deur indien mogelijk
  - Zorg ervoor dat er geen luchtspleten zijn onder de fundering
  - Verhinder een te groot sneeuwgewicht
- Algemene regel: Zorg ervoor dat de wind niet in uw serre kan
- Tips voor de goede werking van uw serre:
  - Reinig met regelmaat de goten
  - Reinig met regelmaat de condensgoten
  - Reinig de onderloopregel van de deur voor een vrije loop van uw deur
  - Voor de goede werking van uw deur, olie de wielen regelmatig in
  - Reinig uw glas
- Bij het gebruik van silicone raden wij aan 'silirub PC' te gebruiken. De aangebrachte silicone heeft een levensduur van 1 jaar en wordt best regelmatig vervangen (hiervoor kunt u 'sealant remover' gebruiken). Het is heel belangrijk dat de silicone in de juiste omstandigheden wordt aangebracht:
  - Bij droog weer
  - In normale temperaturen (geen extreme koude of warmte)
  - Op ontvette ondergrond (eventueel 'cleaner & degreaser' gebruiken)
  - 1 dag laten uitdrogen
- De automatische raamopener: tijdens de winter de cilinder verwijderen, in te oliën en op een warme plaats bewaren. Je kan steeds gebruik maken van de manuele opener. Gebruik automatische raamopener en manuele opener niet samen.

## **Chèr(e) client(e)**

Félicitations pour l'achat de votre serre. Grâce au présent manuel, aucune connaissance technique préalable n'est requise pour le montage. Suivez les différentes étapes afin de préparer les différents éléments et d'opérer les manipulations nécessaires.

## **Sécurité et efficacité**

Attention ! Les profils en aluminium sont parfois longs et coupants. Tenez également compte de la hauteur et de la mauvaise stabilité de l'échelle. Soyez donc prudent si vous n'utilisez pas régulièrement ce genre de matériel ; gardez de préférence les enfants à distance. Chaussures de sécurité, lunettes de sécurité et gants peuvent être utiles et sont indispensables pour le placement du verre.

### Outils:

- 2 clés de 10 mm
- un couteau ou des grands ciseaux
- un tournevis étoile (de grande taille)
- un tournevis plat (grand)
- un niveau
- une bêche
- une corde ou un mètre de min. 5 mètres
- une échelle (qui peut tenir seule)

### Matériaux disponibles dans tous les magasins de bricolage:

- silicone neutre incolore
- béton à prise rapide pour ancrer solidement votre serre

## **Action avant le montage**

Ouvrez toutes les boîtes et triez les parties conformément à l'utilisation comme indiquée sur le contenu des boîtes.

## **Bon à savoir**

- Les rainures à boulon sont des rainures dans lesquelles s'adapte la tête d'un boulon. Quasiment tous les profils de cette serre possèdent 1 ou plusieurs rainure(s) à boulon.
- En cas de raccords via les rainures à boulon, toujours bien comprimer les profils l'un contre l'autre.
- Les boulons d'arrêt sont des boulons à glisser dans une rainure, en préparation d'un montage ultérieur ; des écrous les tiennent en place à une dizaine de centimètres de l'extrémité du profil.
- Une serre se compose de 2 façades, de 2 parois latérales et d'un toit.
- Sauf mention spécifique, on utilise toujours des boulons courts (M6x10).

## **Conseil**

Utilisez toujours toutes les vues détaillées comme aide pour aligner, centrer et positionner votre profil. Soyez attentif à la section et aux perforations.

Lorsque vous vissez les écrous sur les boulons, ne faites que 2 tours ; ne serrez définitivement les écrous sur les boulons qu'après avoir pris connaissance de la page dans son intégralité.

## **Conseils et astuces supplémentaires**

- Assurance : il est recommandé d'avertir votre compagnie d'assurance que vous avez monté une serre
- Contrôles réguliers:
  - Vérifiez que tous les boulons soient bien serrés
  - Assurez-vous que l'ancrage (béton + portants) est intact
  - Contrôlez la position de la tabatière
- Contrôles supplémentaires en cas de mauvaises conditions météo:
  - Assurez-vous que le loquet de la tabatière soit bien dans l'orifice de fermeture et que la tabatière soit correctement fermée
  - Assurez-vous que la porte soit bien fermée ; verrouillez-la si nécessaire
  - Assurez-vous de l'absence de satures dans l'embase
  - Evacuez l'excès de neige pour éviter trop de poids
- Règle générale : veillez à éviter que le vent ne puisse pénétrer dans la serre
- Conseils pour le bon fonctionnement de votre serre:
  - Nettoyez régulièrement les gouttières
  - Nettoyez régulièrement les rainures de condensation
  - Nettoyez la rainure d'évacuation de la porte pour permettre une ouverture aisée
  - Pour un actionnement optimal de la porte, lubrifiez régulièrement les roulettes
  - Nettoyez les vitres
- Dispositif d'ouverture automatique de la fenêtre : l'hiver, ôtez les cylindres, lubrifiez-les et conservez-les dans un endroit chaud. Vous pouvez toujours ouvrir manuellement. N'utilisez pas les dispositifs d'ouverture automatique et manuelle en même temps.

## **Dear Customer**

Congratulations on the purchase of your greenhouse. Thanks to this manual, no technical foreknowledge is required for assembling the greenhouse. Reading through the manual step by step will allow you to prepare all necessary parts and acts for the assembly of your greenhouse.

## **Safety and Efficiency**

Glass is heavy, sharp-edged and fragile. A ladder is high and unstable. Aluminium profiles are sometimes long and sharp-edged. So, be careful when you are not familiar with handling these materials. Therefore, it is better to keep children away during the assembly. Safety shoes, safety glasses and safety gloves may therefore be very useful and are essential when assembling glass.

### **Tools:**

- 2x 10mm screw-wrenches
- Knife or solid scissors
- Star screwdriver (large type)
- Flat screw-driver (large type)
- Spirit level
- Shovel
- Rope or measuring rod min. 7 meters
- Ladder (self-standing)

### **Tools available in all D.I.Y.-shops:**

- Colourless neutral silicone kit
- Quick-drying concrete to solidly anchor your greenhouse

## **Actions prior to assembly**

Open all the boxes and sort all parts according to the usage which is mentioned on the contents of boxes.

## **Petty Facts**

- Bolt slots are slots in which fits a bolt head. Nearly all profiles in this greenhouse have 1 or more bolt slots.
- In the event of bolt slot connections, always make sure that the profiles are closely pressed to one another.
- Stop bolts are bolts that we slide in a slot in preparation of further assembly; these bolts are temporarily retained by nuts at some 10cm of the profile end.
- A greenhouse consists of 2 façades (front and back), 2 sidewalls and a roof.
- Except when explicitly mentioned otherwise, short bolts (M6X10) are used.

## **Advice**

Always use all detailed views as aid to align, line up and position your profile. Pay attention to section and perforations.

When fixing the nuts on the bolts, only make 2 turns; only definitively tighten the bolts and nuts after having gone through the entire page.

### **Additional Advice and Tips**

- Insurance: it is recommended to inform your insurance broker on the installation of your greenhouse.
- Regularly check:
  - whether all bolts are still tightened
  - whether the anchors (concrete and anchors) are still intact
  - the position of the roof window
- Extra checks in times of bad weather:
  - Make sure that the window-raiser is locked in the hole and firmly clamps the roof window
  - Make sure that the door is firmly closed; if possible, lock it
  - Make sure there are no air splits under the foundation
  - During winter, remove snow from the greenhouse (weight)
- General rule: Make sure that the wind cannot enter your greenhouse
- Tips for a good functioning of your greenhouse:
  - Regularly clean the gutters
  - Regularly clean the condensation water gutters
  - Clean the door threshold profile for smooth functioning of the door
  - Regularly oil the wheels of the door for a smooth functioning
  - Clean the glass
- Automatic window-raiser: during the winter period, remove the cylinder, oil it and store it in a warm place. You can always use the manual window-raiser. Do not use the automatic window-raiser and the manual window-raiser together.

## **Sehr geehrter Kunde**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Gewächshaus! Diese Anleitung setzt keine technischen Vorkenntnisse voraus. Gehen Sie alles Schritt für Schritt durch, damit alle erforderlichen Teile in Reichweite liegen und Sie auf den nächsten Arbeitsschritt vorbereitet sind.

## **Sicherheit und Effizienz**

Glas ist schwer, scharfkantig und zerbrechlich. Eine Leiter ist hoch und wacklig. Aluprofile sind manchmal lang und ebenfalls scharfkantig. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie nicht täglich mit solchen Dingen arbeiten. Kinder sollten auf Abstand bleiben. Sicherheitsschuhe, eine Schutzbrille und Handschuhe können hilfreich sein. Beim Einsetzen von Glas sind sie sogar unverzichtbar.

### **Arbeitsmittel:**

- 2 Schlüssel mit 10 mm Schlüsselweite
- ein Messer oder eine robuste Schere
- Kreuzschraubendreher (groß)
- Schlitzschraubendreher (groß)
- Wasserwaage
- Spaten
- Seil oder Maßband mit einer Länge von mindestens 7 Metern
- Stehleiter

### **Zubehör, das Sie in jedem Baumarkt finden:**

- farbloses, neutrales Silikon
- schnellhärtender Beton für die Verankerung Ihres Gewächshauses

## **Aktionen vor der Montage**

Öffnen Sie alle Boxen und sortieren Sie alle Teile entsprechend der Verwendung, die auf dem Inhalt der Boxen angegeben ist.

## **Petty Facts**

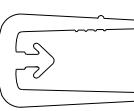
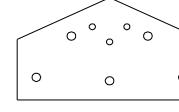
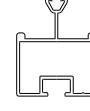
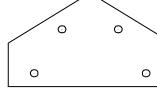
- Schraubennuten sind Nuten, in die der Kopf einer Schraube passt. Nahezu jedes Profil dieses Gewächshauses hat 1 oder mehrere Schraubennuten.
- Bei Nutverbindungen müssen die Profile immer fest aneinander gedrückt werden.
- Warteschrauben sind Schrauben, die man zur Vorbereitung der späteren Montage in eine Nut schiebt. Sie werden in etwa 10 cm Abstand zum Profilende provisorisch durch Muttern festgehalten.
- Das Gewächshaus besteht aus 2 Giebelwänden, 2 Seitenwänden und 1 Dach.
- Soweit dies nicht anders angegeben ist, werden stets kurze Schrauben (M6x10) verwendet.

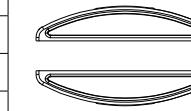
## **Tipp**

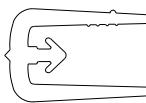
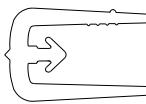
Benutzen Sie immer alle Detailansichten als Hilfsmittel für die Fluchtung, Ausrichtung und Positionierung der Profile. Beachten Sie den Querschnitt und die Bohrungen. Die Muttern dürfen nur zwei Umdrehungen weit auf die Schrauben gedreht werden. Erst nachdem die ganze Seite mit Schrauben bestückt ist, werden alle Schrauben und Muttern endgültig festgezogen.

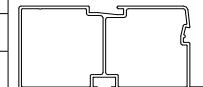
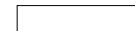
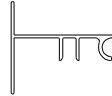
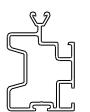
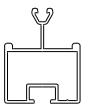
## **Weitere Hinweise und Tipps**

- Versicherung: Es empfiehlt sich, Ihrem Versicherungsvertreter zu melden, dass Sie ein Gewächshaus besitzen.
- Regelmäßige Kontrollen:
  - Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben noch festgezogen sind
  - Kontrollieren Sie, ob Ihre Verankerung (Beton und Anker) noch intakt ist
  - Kontrollieren Sie die Stellung des Dachfensters
- Zusätzliche Kontrollen bei besonders schlechtem Wetter:
  - Stellen Sie sicher, dass der Öffner des Dachfensters im Schloss arretiert ist und das Dachfenster sicher festsitzt
  - Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, und verriegeln Sie möglichst die Tür
  - Stellen Sie sicher, dass unter dem Fundament keine Hohlräume entstanden sind
  - Verhindern Sie eine zu hohe Belastung durch aufliegenden Schnee
- Allgemeine Regel: Stellen Sie sicher, dass kein Wind in Ihr Gewächshaus eindringen kann.
- Tipps zur einwandfreien Funktion Ihres Gewächshauses:
  - Reinigen Sie regelmäßig die Rinnen
  - Reinigen Sie regelmäßig die Kondensrinnen
  - Reinigen Sie die untere Türführung, damit die Tür sich problemlos öffnen und schließen lässt
  - Damit sich die Tür problemlos öffnen und schließen lässt, sollten die Räder regelmäßig geölt werden
  - Reinigen Sie die Scheiben
- Automatischer Fensteröffner: Entfernen Sie im Winter den Zylinder, um ihn zu ölen und an einem warmen Ort aufzubewahren. Sie können dann den manuellen Öffner benutzen. In keinem Fall dürfen Sie den automatischen und den manuellen Fensteröffner zusammen benutzen.

| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 1 / INHOUD VAN DOOS 1<br>CONTENT BOX 1 / INHALT BOX 1 |  |   |         |             | Vierkante<br>doos |
|----------------------|---|--|---|---------|-------------|-------------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description  | Section   | Longuer | Utilisation |                   |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving  | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik     |                   |
|                      | Number  | E : Description  | Section   | Length  | Usage       |                   |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung   | Abschnitt   | Länge   | Anwendung   |                   |
| 800296               | 3   | Caoutchouc : 22m   |    | 450     | Vitrage     |                   |
|                      |   | Rubber : 22m   |   |         | Beglazing   |                   |
|                      |   | Caoutchouc : 22m   |   |         | Glazing     |                   |
|                      |   | Gummi : 22m  |   |         | Verglasung  |                   |
| 800018               | 2   | Plaquette faîtière pignon RAL9005  |    | 150     | Pignon      |                   |
|                      |   | Nokplaatje RAL9005   |   |         | Gevel       |                   |
|                      |   | Ridge plate RAL9005  |   |         | Facade      |                   |
|                      |   | Nockenleisten RAL9005  |   |         | Fassade     |                   |
| 800187               | 2   | Barre verticale TOP R3 RAL9005   |    | 502     | Pignon      |                   |
|                      |   | Glasregel TOP R3 RAL9005   |   |         | Gevel       |                   |
|                      |   | Glas line TOP R3 RAL9005   |   |         | Facade      |                   |
|                      |   | Glasslinie Top R3 RAL9005  |   |         | Fassade     |                   |
| 800330               | 1   | Ancres de coin (set = 4pcs) RAL9005                                      |    | 400     | Finition    |                   |
|                      |   | Hoekankers (set = 4st) RAL9005   |   |         | Afwerking   |                   |
|                      |   | Corner anchors (set = 4 pieces) RAL9005                                  |   |         | Finishing   |                   |
|                      |   | Ecke Anker (Set = 4 Stück) RAL9005                                       |   |         | Finishing   |                   |
| 800017               | 4   | Plaquette coin pignon RAL9005  |  | 150     | Pignon      |                   |
|                      |   | Hoekplaatje recht RAL9005  |   |         | Gevel       |                   |
|                      |   | Angle plate right RAL9005  |   |         | Facade      |                   |
|                      |   | Winkelplatte recht RAL9005   |   |         | Fassade     |                   |
| 800193               | 1   | Set plaquettes finition faîtière et fondation                            |  | 90      | Finition    |                   |
|                      |   | Set afdekplaatjes Fundering en nok                                       |   |         | Afwerking   |                   |
|                      |   | Set Cover plates foundation and ridge                                    |   |         | Finishing   |                   |
|                      |   | Set Abdeckplatten Fundament und First                                    |   |         | Finish      |                   |
|                      | 1   | Viserie/Beslagzak/Screw bag / Beschlägetasche R306H Victorienne RAL9005: |   |         |             |                   |
|                      |   | 1 x 800215 (Basisbeslag R205 RAL9005)                                    |   |         |             |                   |
|                      |   | 1 x Aanvulling Basis Victorienne 06                                      |   |         |             |                   |
|                      |   |  |   |         |             |                   |

|                      |   |                                |   |         |  |                   |
|----------------------|---|--------------------------------|---|---------|--|-------------------|
| R308H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 1 / INHOUD VAN DOOS 1<br>CONTENT BOX 1 / INHALT BOX 1 |                                |   |         |  | Vierkante<br>doos |
| Art n°               | Quantité  | F : Description                | Section   | Longuer | Utilisation                                  |                   |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving              | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik                                      |                   |
|                      | Number  | E : Description                | Section   | Length  | Usage  |                   |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung               | Abschnitt   | Länge   | Anwendung                                    |                   |
| 800288               | 1 set   | Ensemble de poignées           |  | 150     | Finition<br>Afwerking<br>Finishing<br>Finish |                   |
|                      |   | Set Handvatjes                 |   |         |  |                   |
|                      |   | Set of handles                 |   |         |  |                   |
|                      |   | Reihe von Griffen              |   |         |  |                   |
| 801228               | 1   | Notice R306H Victorienne       |   | 300     |  |                   |
|                      |   | Handleiding R306H Victorienne  |   |         |  |                   |
|                      |   | Instructions R306H Victorienne |   |         |  |                   |
|                      |   | Anleitung R306H Victorienne    |   |         |  |                   |

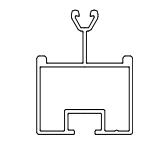
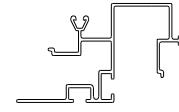
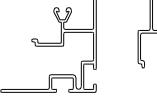
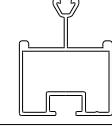
|                      |   |                    |   |         |   |                   |
|----------------------|---|--------------------|---|---------|---|-------------------|
| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 2 / INHOUD VAN DOOS 2<br>CONTENT BOX 2 / INHALT BOX 2 |                    |   |         |   | Vierkante<br>doos |
| Art n°               | Quantité  | F : Description    | Section   | Longuer | Utilisation                                   |                   |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving  | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik                                       |                   |
|                      | Number  | E : Description    | Section   | Length  | Usage   |                   |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung   | Abschnitt   | Länge   | Anwendung                                     |                   |
| 800296               | 3   | Caoutchouc : 22m   |  | 450     | Vitrage<br>Beglazing<br>Glazing<br>Verglasung |                   |
|                      |   | Rubber : 22m       |   |         |   |                   |
|                      |   | Caoutchouc : 22m   |   |         |   |                   |
|                      |   | Gummi : 22m        |   |         |   |                   |
| 800295               | 1   | Caoutchouc : 26,5m |  | 450     |   |                   |
|                      |   | Rubber : 26,5m     |   |         |   |                   |
|                      |   | Caoutchouc : 26,5m |   |         |   |                   |
|                      |   | Gummi : 26,5m      |   |         |   |                   |

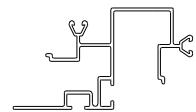
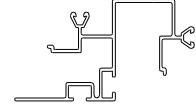
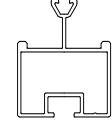
| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 3 / INHOUD VAN DOOS 3<br>CONTENT BOX 3 / INHALT BOX 3 |   |   |         |             | Doos<br>3m |
|----------------------|---|---|---|---------|-------------|------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description                                   | Section   | Longuer | Utilisation |            |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving                                 | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik     |            |
|                      | Number  | E : Description                                   | Section   | Length  | Usage       |            |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung                                  | Abschnitt   | Länge   | Anwendung   |            |
| 801321               | 2   | Fondation du pignon                               |    | 2986    | Pignon      |            |
|                      |   | Fundering Gevel                                   |   |         | Gevel       |            |
|                      |   | Foudation facade                                  |   |         | Facade      |            |
|                      |   | Grundmauer Fassade                                |   |         | Fassade     |            |
| 800425               | 4   | Tirant du toit RAL9005                            |    | 2170    | Toit        |            |
|                      |   | Treklat dak RAL9005                               |   |         | Dak         |            |
|                      |   | Pull bar roof RAL9005                             |   |         | Roof        |            |
|                      |   | Ziehlatte Dach RAL9005                            |   |         | Dach        |            |
| 800444               | 4   | Tirant de la parois RAL9005                       |    | 1784    | Parois      |            |
|                      |   | Treklat zijwand RAL9005                           |   |         | Zijwand     |            |
|                      |   | Pull bar side panel RAL9005                       |   |         | Side Panel  |            |
|                      |   | Ziehlatte Seitenwand RAL9005                      |   |         | Seitenwand  |            |
| 800447               | 4   | Tirant du pignon RAL9005                          |    | 1760    | Pignon      |            |
|                      |   | Treklat gevel RAL9005                             |   |         | Gevel       |            |
|                      |   | Pull bar facade RAL9005                           |   |         | Facade      |            |
|                      |   | Ziehlatte Fassade RAL9005                         |   |         | Fassade     |            |
| 801334               | 2   | Profilé en T du pignon RAL9005                    |   | 2053    | Pignon      |            |
|                      |   | T-profiel Gevel RAL9005                           |   |         | Gevel       |            |
|                      |   | T-profile facade RAL9005                          |   |         | Facade      |            |
|                      |   | T-Profil Fassade RAL9005                          |   |         | Fassade     |            |
| 800445               | 2   | Profilé verticale de la porte coulissante RAL9005 |  | 1852    | La porte    |            |
|                      |   | Verticaal deurprofiel RAL9005                     |   |         | Deur        |            |
|                      |   | Vertical door profile RAL9005                     |   |         | Door        |            |
|                      |   | Vertikaler Türprofil RAL9005                      |   |         | Tür         |            |
| 800083               | 9   | Barre verticale du pignon RAL9005                 |  | 1883    | Pignon      |            |
|                      |   | Glasregel gevel RAL9005                           |   |         | Gevel       |            |
|                      |   | Glas line facade RAL9005                          |   |         | Facade      |            |
|                      |   | Glasslinie Fassade RAL9005                        |   |         | Fassade     |            |

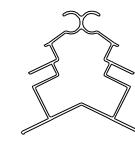
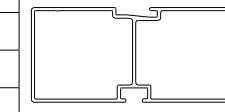
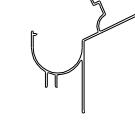
| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 4 / INHOUD VAN DOOS 4<br>CONTENT BOX 4 / INHALT BOX 4 |  |           |         |             | Doos<br>1,7 m |
|----------------------|---|--|-----------|---------|-------------|---------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description  | Section   | Longuer | Utilisation |               |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving  | Doorsnede | Lengte  | Gebruik     |               |
|                      | Number  | E : Description  | Section   | Length  | Usage       |               |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung   | Abschnitt | Länge   | Anwendung   |               |
| 800178               | 1   | Profilé horizontale de la porte RAL9005                  |           | 708     | La Porte    |               |
|                      |   | Horizontaal deurprofiel RAL9005                          |           |         | Deur        |               |
|                      |   | Horizontal door profile RAL9005                          |           |         | Door        |               |
|                      |   | Horizontale Türprofil RAL9005                            |           |         | Tür         |               |
| 800153               | 1   | Profilé horizontale de la porte RAL9005 avec autocollant |           | 708     | La Porte    |               |
|                      |   | Horizontaal deurprofiel RAL9005 met sticker              |           |         | Deur        |               |
|                      |   | Horizontal door profile RAL9005 with sticker             |           |         | Door        |               |
|                      |   | Horizontale Türprofil RAL9005 mit Aufkleber              |           |         | Tür         |               |
| 801326               | 4   | Profilé horizontale de la lucarne Victorienne            |           | 1128    | Lucarne     |               |
|                      |   | Horizontaal dakraamprofiel Victorienne                   |           |         | Dakraam     |               |
|                      |   | Horizontal skylight profile Victorienne                  |           |         | Skylight    |               |
|                      |   | horizontale Dachprofil Victorienne                       |           |         | Dachfenster |               |
| 801327               | 4   | Profilé verticale de la lucarne Victorienne              |           | 815     | Lucarne     |               |
|                      |   | Verticaal dakraamprofiel Victorienne                     |           |         | Dakraam     |               |
|                      |   | Vertical skylight profile Victorienne                    |           |         | Skylight    |               |
|                      |   | Vertikale Dachprofil Victorienne                         |           |         | Dachfenster |               |
| 800191               | 2   | Tige d'ouverture de la lucarne RAL9005                   |           | 660     | Lucarne     |               |
|                      |   | Opsteker dakraam RAL9005                                 |           |         | Dakraam     |               |
|                      |   | Attachable ring skylight RAL9005                         |           |         | Skylight    |               |
|                      |   | Aufsteckring RAL9005                                     |           |         | Dachfenster |               |
| 801320               | 2   | Traverse de la lucarne Victorienne                       |           | 1082    | Lucarne     |               |
|                      |   | Dwarsligger dakraam Victorienne                          |           |         | Dakraam     |               |
|                      |   | Cross bar skylight Victorienne                           |           |         | Skylight    |               |
|                      |   | überquerbar Dachfenster Victorienne                      |           |         | Dachfenster |               |
| 800123               | 2   | Tube PVC   |           | 1000    | Finition    |               |
|                      |   | Afvoerpip PVC  |           |         | Afwerking   |               |
|                      |   | Waste pipe PVC   |           |         | Finishing   |               |
|                      |   | Abflussrohr PVC  |           |         | Finish      |               |
| 800194               | 2   | Supports de pignon RAL9005                               |           | 927     | Pignon      |               |
|                      |   | Gevelsteunen RAL9005                                     |           |         | Gevel       |               |
|                      |   | Facade supports RAL9005                                  |           |         | Facade      |               |
|                      |   | Giebelwandstützen RAL9005                                |           |         | Fassade     |               |

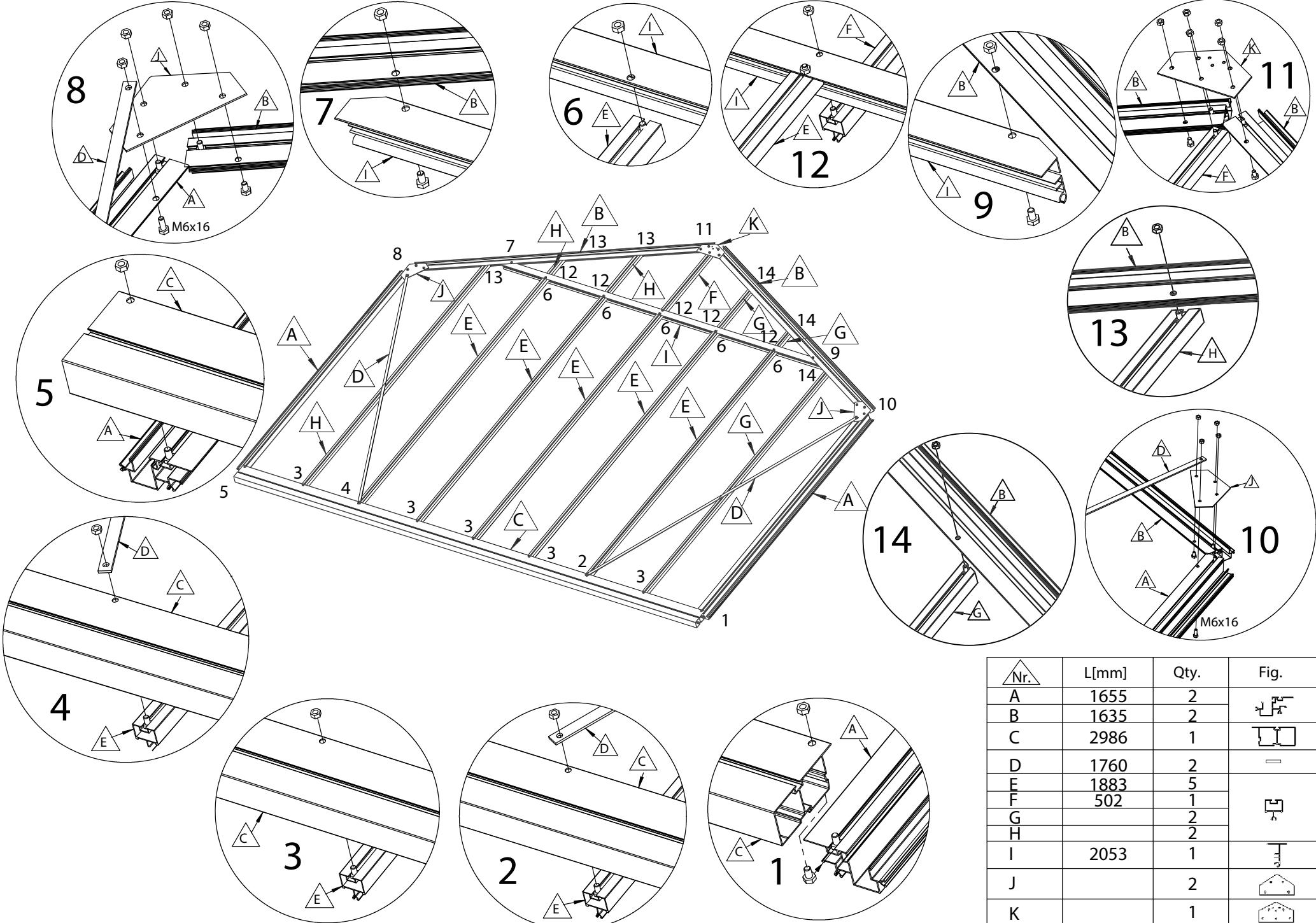
| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 4 / INHOUD VAN DOOS 4<br>CONTENT BOX 4 / INHALT BOX 4 |   |           |         |   | Doos<br>1,7 m |
|----------------------|---|---|-----------|---------|---|---------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description   | Section   | Longuer | Utilisation                                   |               |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving   | Doorsnede | Lengte  | Gebruik                                       |               |
|                      | Number  | E : Description   | Section   | Length  | Usage   |               |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung  | Abschnitt | Länge   | Anwendung                                     |               |
| 801322               | 4   | Barre verticale du toit Victorienne<br>Glasregel dak Victorienne<br>Glas line roof Victorienne<br>Glasslinie Dach Victorienne                                     |           | 810     | Toit<br>Dak<br>Roof<br>Dach                   |               |
| 801335               | 4   | Barre verticale de la lucarne Victorienne<br>Glasregel dakraam Victorienne<br>Glas line skylight Victorienne<br>Glasslinie Dachfenster Victorienne                |           | 800     | Lucarne<br>Dakraam<br>Skylight<br>Dachfenster |               |
| 801212               | 1   | Barre verticale de la porte Victorienne RAL9005<br>Glasregel deur Victorienne RAL9005<br>Glas line door Victorienne RAL9005<br>Glasslinie Tür Victorienne RAL9005 |           | 1624    | La porte<br>Deur<br>Door<br>Tür               |               |
| 801330 + 801331      | 2L + 2R   | Barre verticale TOP R3 Victorienne<br>Glasregel TOP R3 Victorienne<br>Glas line TOP R3 Victorienne<br>Glasslinie Top R3 Victorienne                               |           | 149     | Pignon<br>Gevel<br>Facade<br>Fassade          |               |
| 801332 + 801333      | 2L + 2R   | Barre verticale TOP R3 Victorienne<br>Glasregel TOP R3 Victorienne<br>Glas line TOP R3 Victorienne<br>Glasslinie Top R3 Victorienne                               |           | 342     | Pignon<br>Gevel<br>Facade<br>Fassade          |               |
| 800280               | 1   | Profilé clique de la porte coulissante RAL9005<br>Clickprofiel deur RAL9005   |           | 1485    | La porte<br>Deur<br>Door<br>Tür               |               |
|                      | 0 *   | Click profile door RAL9005<br>Klickprofil Tür RAL9005   |           |         |   |               |
| 800282               | 1   | Profilé U de la porte coulissante RAL9005<br>Onderloopregel deur RAL9005  |           | 1475    | La porte<br>Deur<br>Door<br>Tür               |               |
|                      | 0 *   | Undergo rule door RAL9005<br>Unterlaufbar Tür RAL9005   |           |         |   |               |
| 801640               | 14  | intermédiaire en PVC<br>Voeglatten<br>glass strip<br>Glasstreifen   |           | 360     | Pignon<br>Gevel<br>Facade<br>Fassade          |               |

\* Indien hordeur, avec porte moustiquaire, if screen door, Wenn Fliegentür

| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 5 / INHOUD VAN DOOS 5<br>CONTENT BOX 5 / INHALT BOX 5 |   |   |         |             | Doos<br>1,7 m |
|----------------------|---|---|---|---------|-------------|---------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description                                 | Section   | Longuer | Utilisation |               |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving                               | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik     |               |
|                      | Number  | E : Description                                 | Section   | Length  | Usage       |               |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung                                | Abschnitt   | Länge   | Anwendung   |               |
| 801328 + 801329      | 2L+2R   | Barre verticale RAL9005                         |  | 1850    | Pignon      |               |
|                      |   | Glasregel RAL9005                               |   |         | Gevel       |               |
|                      |   | Glas line RAL9005                               |   |         | Facade      |               |
|                      |   | Glasslinie RAL9005                              |   |         | Fassade     |               |
| 801325               | 2   | Profilé du pignon TOIT DROITE Victorienne       |  | 1635    | Pignon      |               |
|                      |   | Hoekprofiel Gevel Dak RECHTS Victorienne        |   |         | Gevel       |               |
|                      |   | Angle profile side ROOF RIGHT Victorienne       |   |         | Facade      |               |
|                      |   | Winkelprofil Seitenwand DACH RECHTS Victorienne |   |         | Fassade     |               |
| 801324               | 2   | Profilé du pignon TOIT GAUCHE Victorienne       |  | 1635    | Pignon      |               |
|                      |   | Hoekprofiel Gevel Dak LINKS Victorienne         |   |         | Gevel       |               |
|                      |   | Angle profile side ROOF LEFT Victorienne        |   |         | Facade      |               |
|                      |   | Winkelprofil Seitenwand DACH LINKS Victorienne  |   |         | Fassade     |               |
| 800081               | 18  | Barre verticale du toit RAL9005                 |  | 1635    | Toit        |               |
|                      |   | Glasregel dak RAL9005                           |   |         | Dak         |               |
|                      |   | Glas line roof RAL9005                          |   |         | Roof        |               |
|                      |   | Glasslinie Dach RAL9005                         |   |         | Dach        |               |

| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 6 / INHOUD VAN DOOS 6<br>CONTENT BOX 6 / INHALT BOX 6 |  |   |         |             | Doos<br>1,6 m |
|----------------------|---|--|---|---------|-------------|---------------|
| Art n°               | Quantité  | F : Description                          | Section   | Longuer | Utilisation |               |
|                      | Aantal  | NL : Beschrijving                        | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik     |               |
|                      | Number  | E : Description                          | Section   | Length  | Usage       |               |
|                      | Anzahl  | D : Beschreibung                         | Abschnitt   | Länge   | Anwendung   |               |
| 800465               | 2   | Profilé du pignon côté GAUCHE RAL9005    |  | 1655    | Pignon      |               |
|                      |   | Hoekprofiel Gevel zijkant LINKS RAL9005  |   |         | Gevel       |               |
|                      |   | Angle profile side wall LEFT RAL9005     |   |         | Facade      |               |
|                      |   | Winkelprofil Seitenwand LINKS RAL9005    |   |         | Fassade     |               |
| 800467               | 2   | Profilé du pignon côté DROITE RAL9005    |  | 1655    | Pignon      |               |
|                      |   | Hoekprofiel Gevel zijkant RECHTS RAL9005 |   |         | Gevel       |               |
|                      |   | Angle profile side wall RIGHT RAL9005    |   |         | Facade      |               |
|                      |   | Winkelprofil Seitenwand RECHTS RAL9005   |   |         | Fassade     |               |
| 800082               | 22  | Barre verticale de la parois RAL9005     |  | 1643    | Parois      |               |
|                      |   | Glasregel zijwand RAL9005                |   |         | Zijwand     |               |
|                      |   | Glas line side panel RAL9005             |   |         | Side panel  |               |
|                      |   | Glasslinie Seitenwand RAL9005            |   |         | Seitenwand  |               |

| R306H<br>Victorienne | CONTENU DE LA BOITE 7 / INHOUD VAN DOOS 7<br>CONTENT BOX 7 / INHALT BOX 7 |   |         |             |  |  |
|----------------------|---|---|---------|-------------|--|--|
| Quantité             | F : Description   | Section   | Longuer | Utilisation |  |  |
| Aantal               | NL : Beschrijving   | Doorsnede   | Lengte  | Gebruik     |  |  |
| Number               | E : Description   | Section   | Length  | Usage       |  |  |
| Anzahl               | D : Beschreibung  | Abschnitt   | Länge   | Anwendung   |  |  |
| 1                    | Faîtière Victorienne  |  | 4458    | Toit        |  |  |
|                      | Nok Victorienne   |   |         | Dak         |  |  |
|                      | Ridge Victorienne   |   |         | Roof        |  |  |
|                      | Kamm Victorienne  |   |         | Dach        |  |  |
| 2                    | Fondation de parois Victorienne   |  | 4458    | Parois      |  |  |
|                      | Fundering van de zijwand Victorienne                                      |   |         | Zijwand     |  |  |
|                      | Foundation for side wall Victorienne                                      |   |         | Side panel  |  |  |
|                      | Gründung für Seitenwand Victorienne                                       |   |         | Seitenwand  |  |  |
| 2                    | Gautière Victorienne  |  | 4458    | Parois      |  |  |
|                      | Goot Victorienne  |   |         | Zijwand     |  |  |
|                      | Gutter Victorienne  |   |         | Side panel  |  |  |
|                      | Dachrinne Victorienne   |   |         | Seitenwand  |  |  |



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig. |
|-----|-------|------|------|
| A   | 1655  | 2    |      |
| B   | 1635  | 2    |      |
| C   | 2986  | 1    |      |
| D   | 1760  | 2    |      |
| E   | 1883  | 5    |      |
| F   | 502   | 1    |      |
| G   |       | 2    |      |
| H   |       | 2    |      |
| I   | 2053  | 1    |      |
| J   |       | 2    |      |
| K   |       | 1    |      |

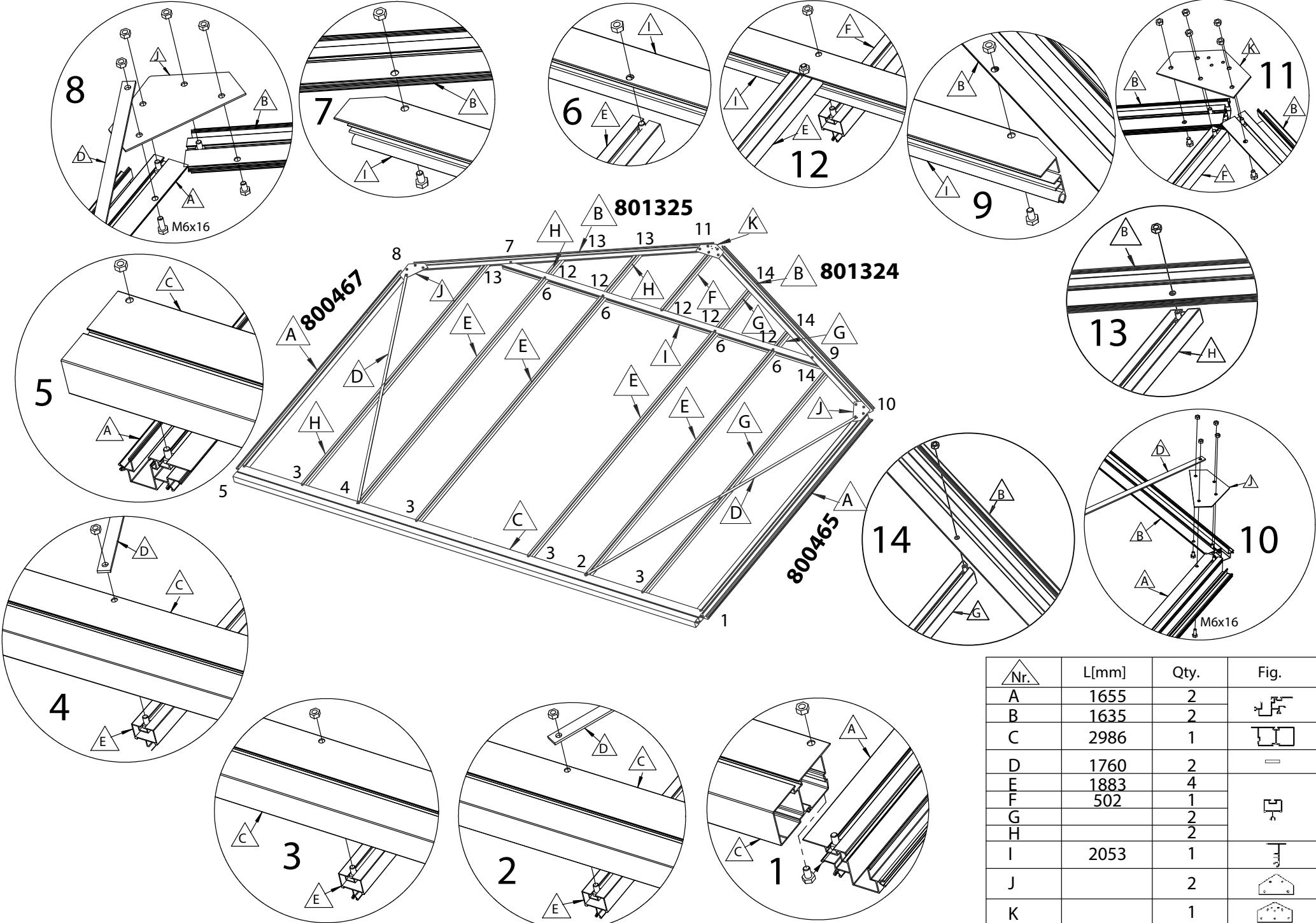
**GEVEL**

**PIGNON**

**1**

**GABLE**

**GIEBEL**



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig. |
|-----|-------|------|------|
| A   | 1655  | 2    |      |
| B   | 1635  | 2    |      |
| C   | 2986  | 1    |      |
| D   | 1760  | 2    | —    |
| E   | 1883  | 4    |      |
| F   | 502   | 1    |      |
| G   |       | 2    |      |
| H   |       | 2    |      |
| I   | 2053  | 1    |      |
| J   |       | 2    |      |
| K   |       | 1    |      |

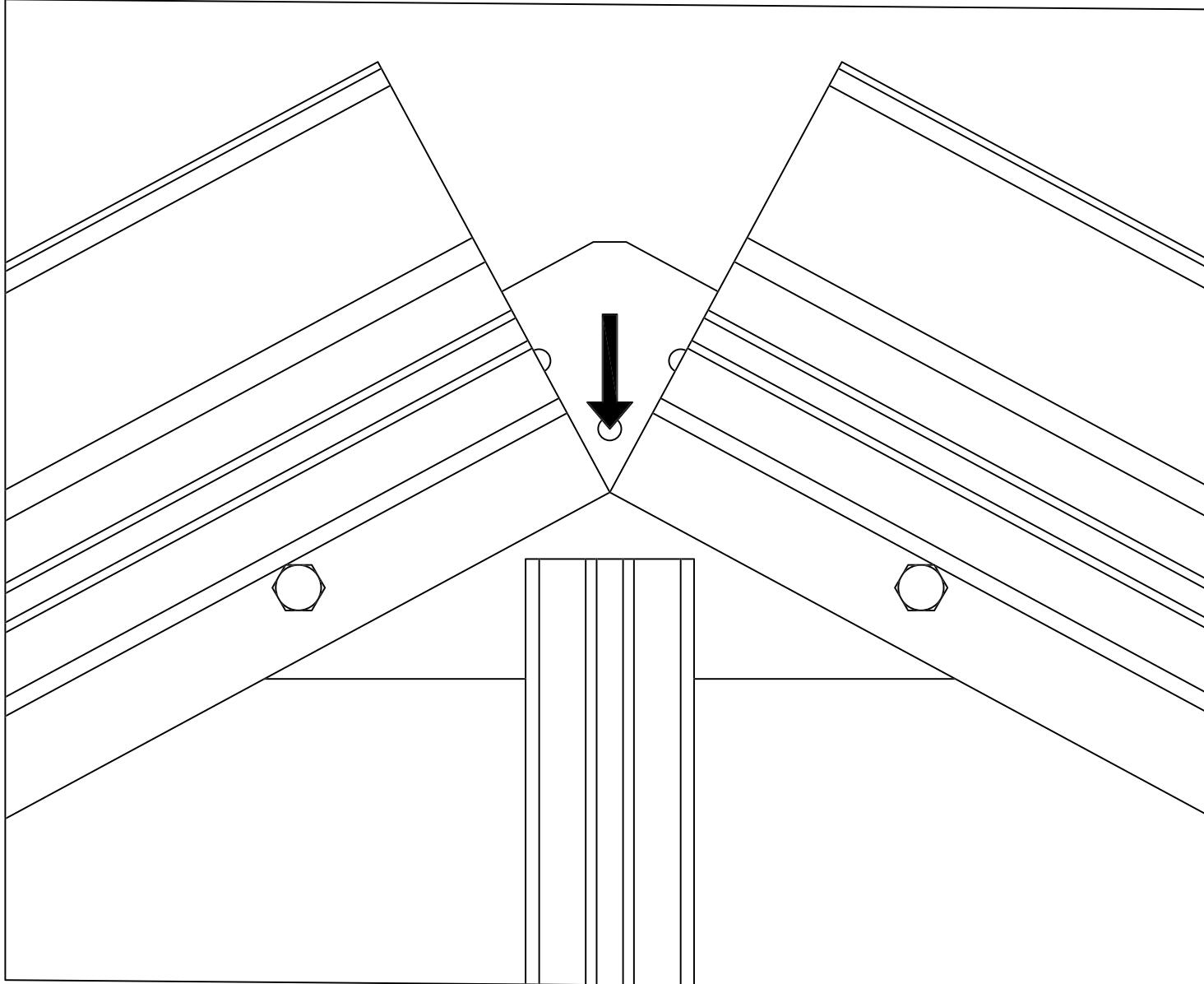
**GEVEL**

**PIGNON**

**2**

**GABLE**

**GIEBEL**



NL : Gelieve te monteren met beide hoekpunten van de hoekprofielen tegen elkaar.

Dit is belangrijk voor de montage van de driehoeksruit EA zie pag 8

F : Assemblez les deux sommets des angles des cornières l'un à l'autre. C'est important pour le montage des vitres triangulaires EA, voir le pag 8.

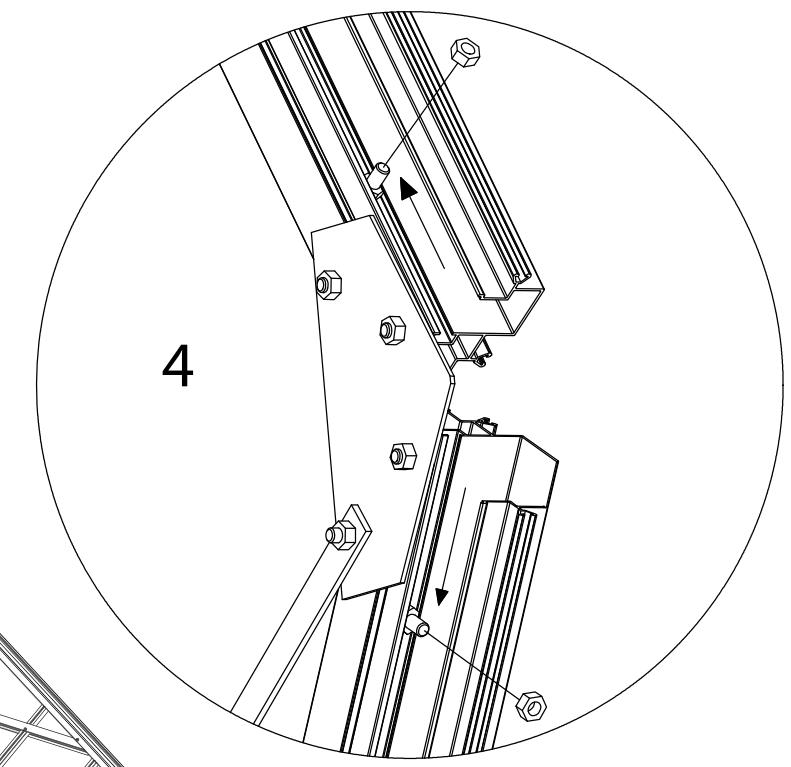
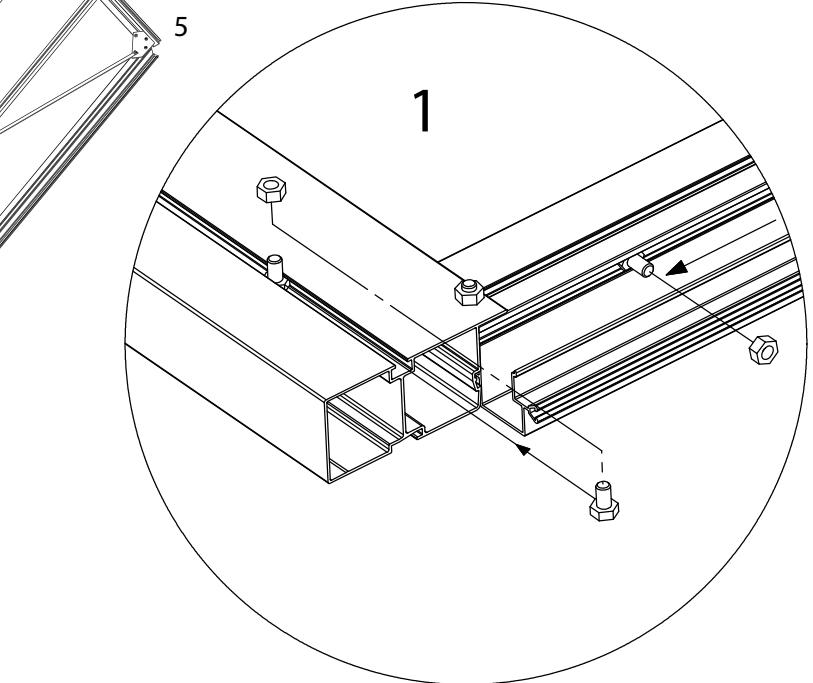
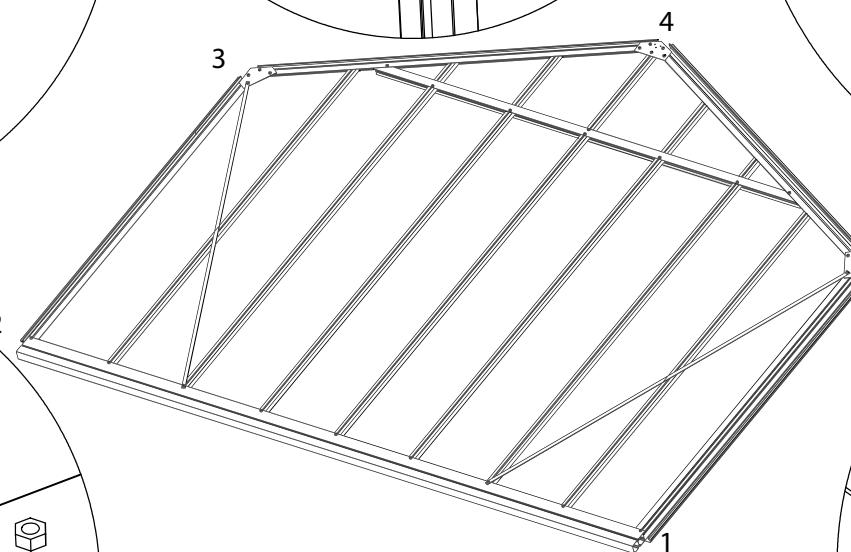
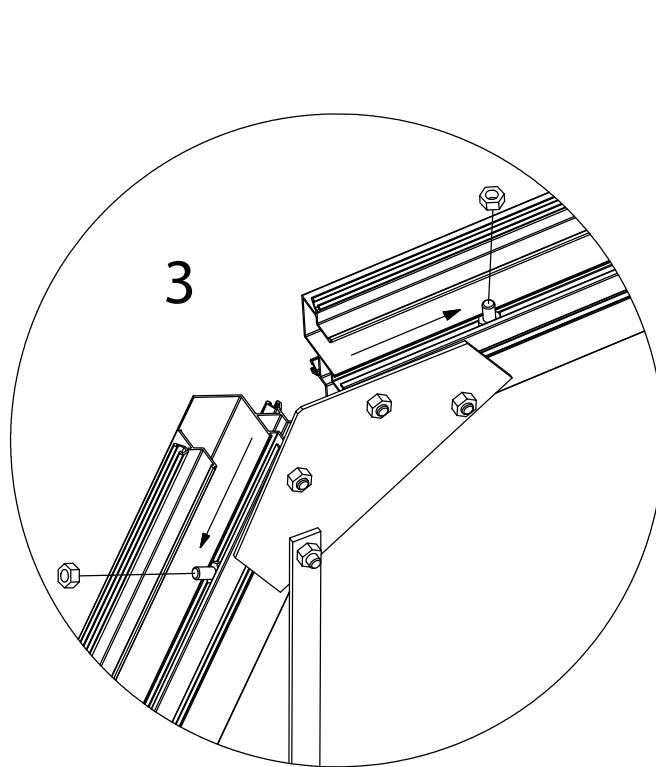
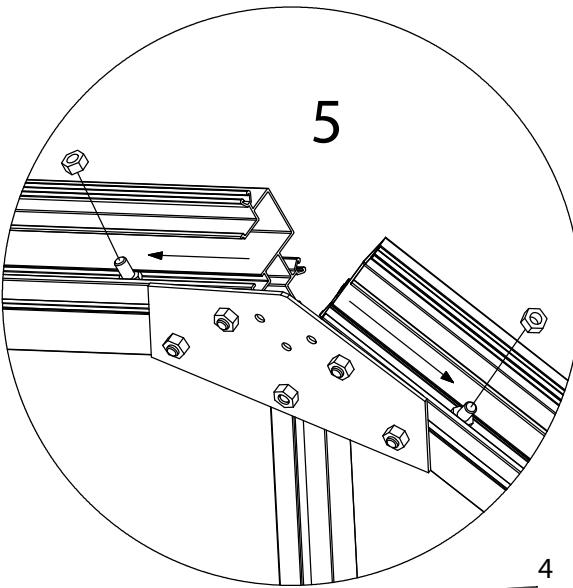
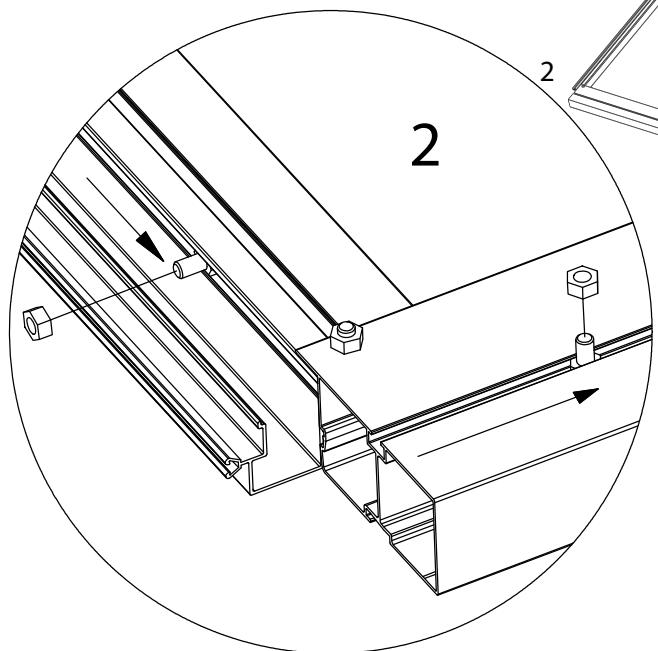
E : Mount the two angular points of the angle sections against each other. It's important see page 8, to mount the windows EA.

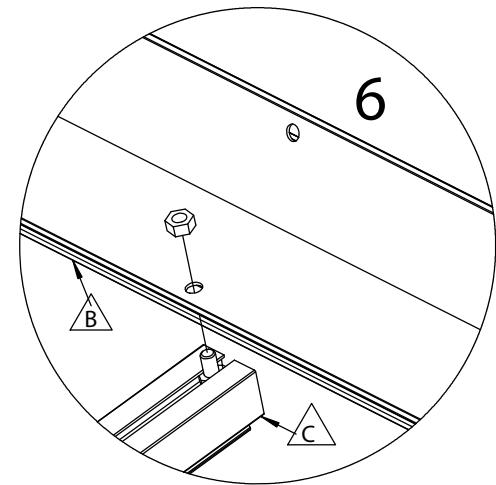
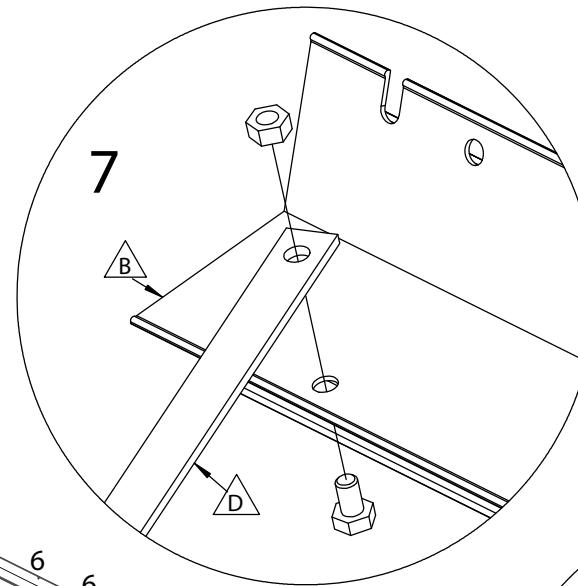
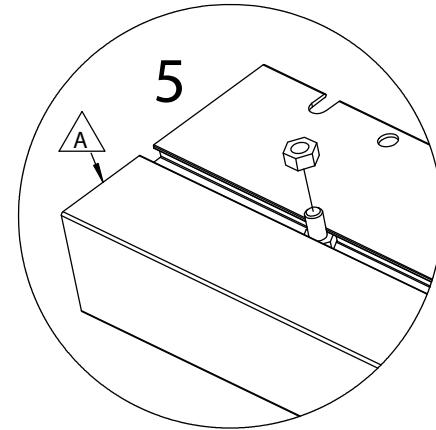
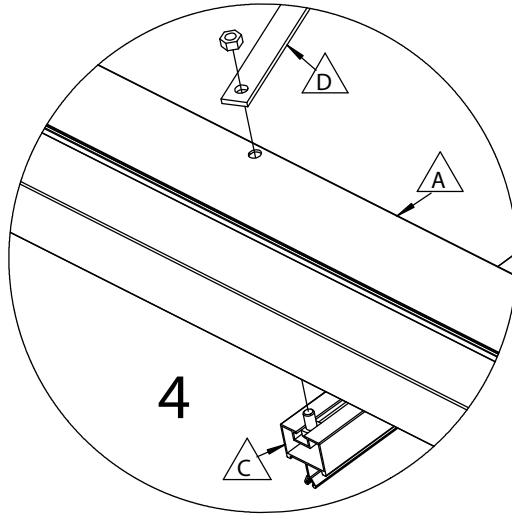
D : Montieren Sie die zwei Scheitelpunkte der Winkel zueinander.

Wichtig für die Befestigung des Dreieckfenstern. Siehe Seite 8.

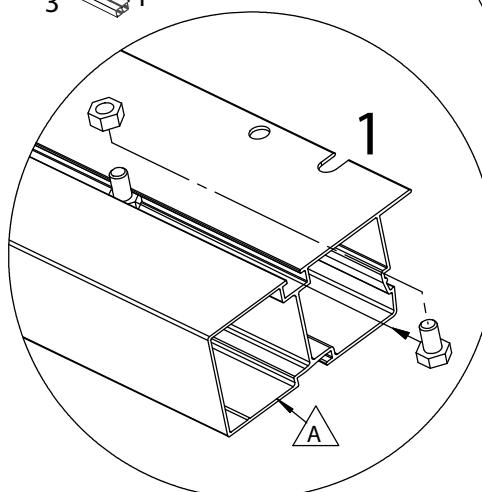
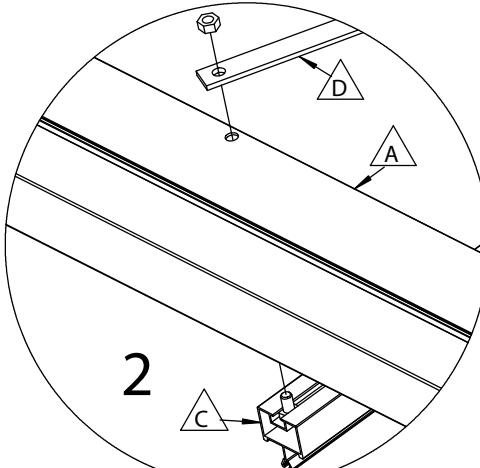
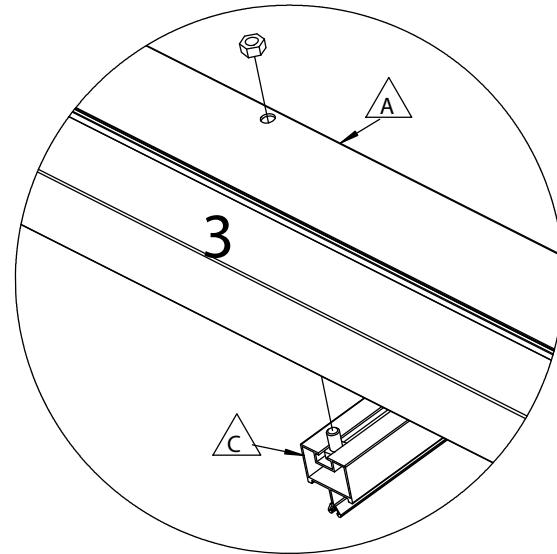
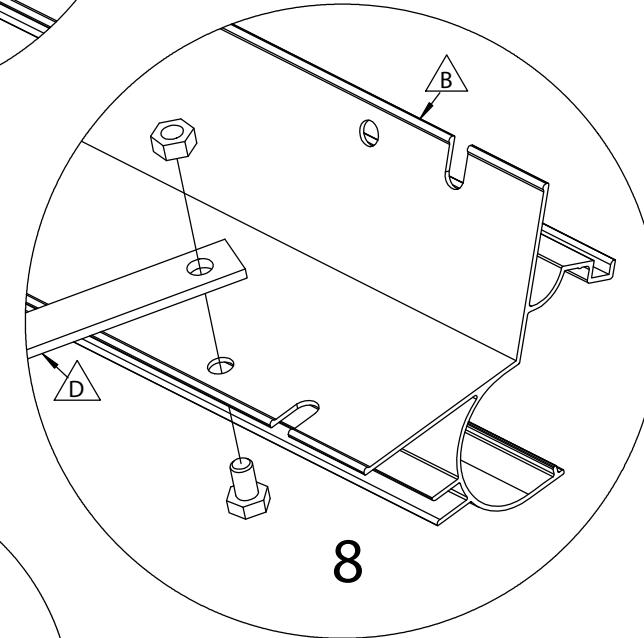
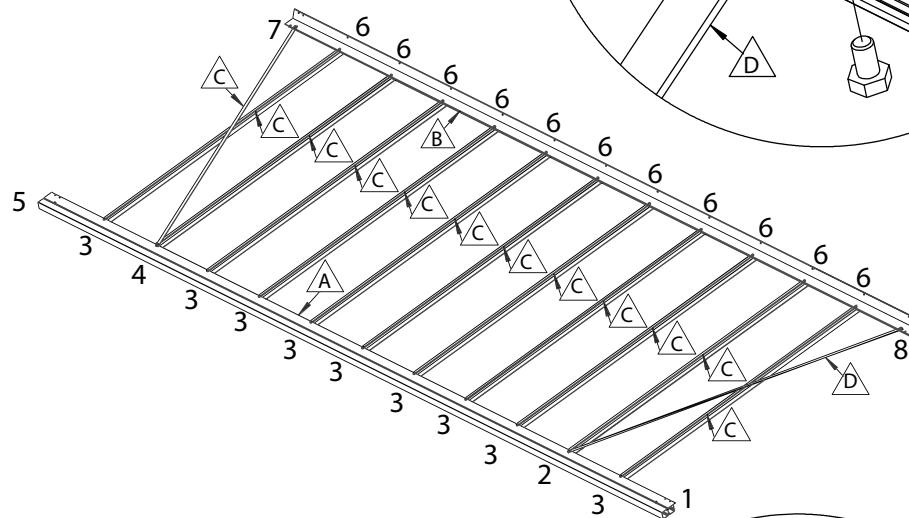
**GEVEL****PIGNON****3****GABLE****GIEBEL**

10 Wachtbouten  
10 Boulons d'attente  
10 Stop Bolts  
10 Warteschrauben





- 2 Wachtbouten (1 & 5)
- 2 Boulons d'attente (1 & 5)
- 2 Stop Bolts (1 & 5)
- 2 Warteschrauben (1 & 5)



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig.  |
|-----|-------|------|---|
| A   | 4458  | 1    |  |
| B   | 4458  | 1    |  |
| C   | 1643  | 11   |  |
| D   | 1784  | 2    |  |

ZIJWAND

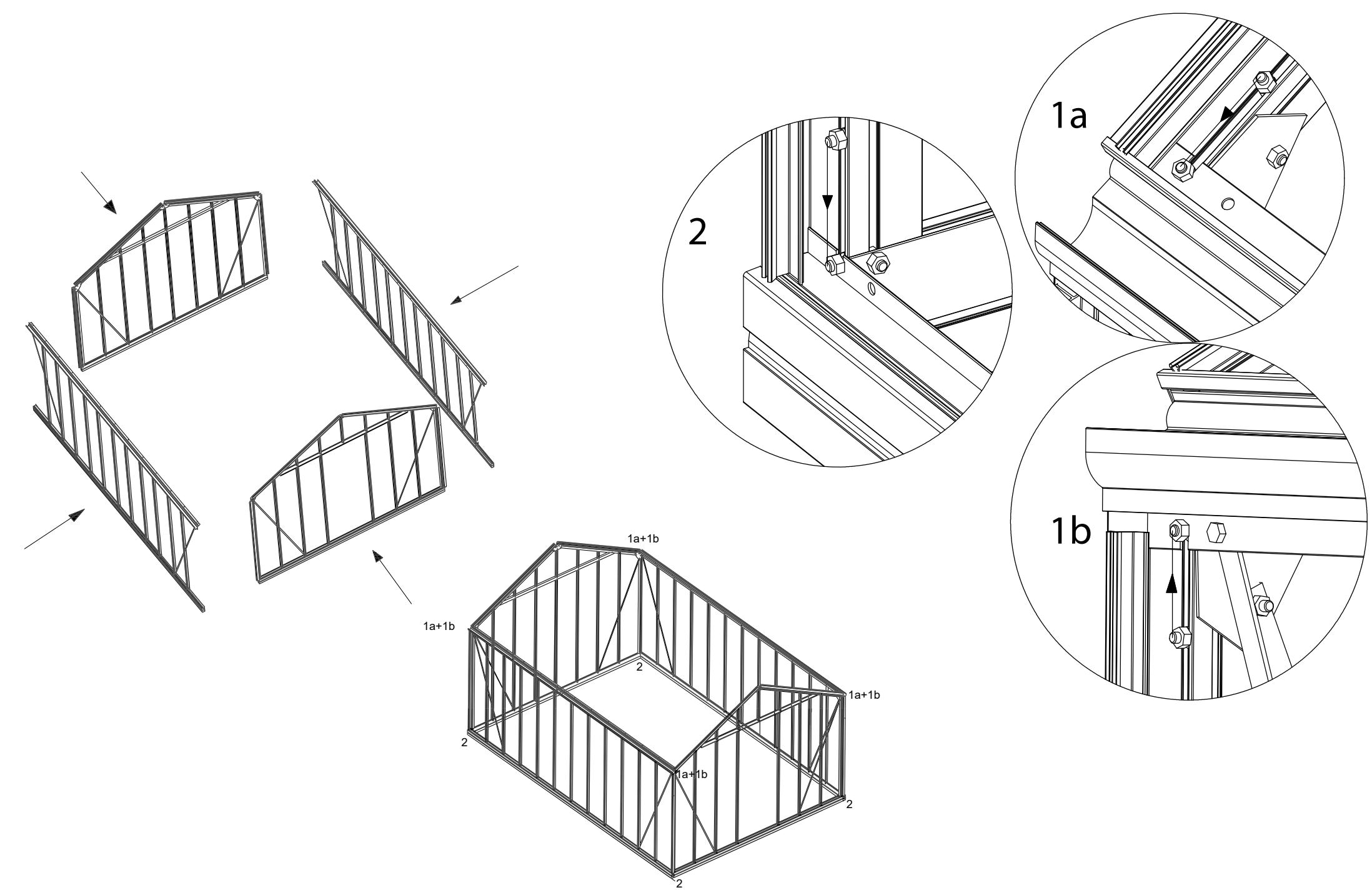
## **PAROIS LATÉRALE**

---

4

## SIDE PANEL

# SEITENWAND



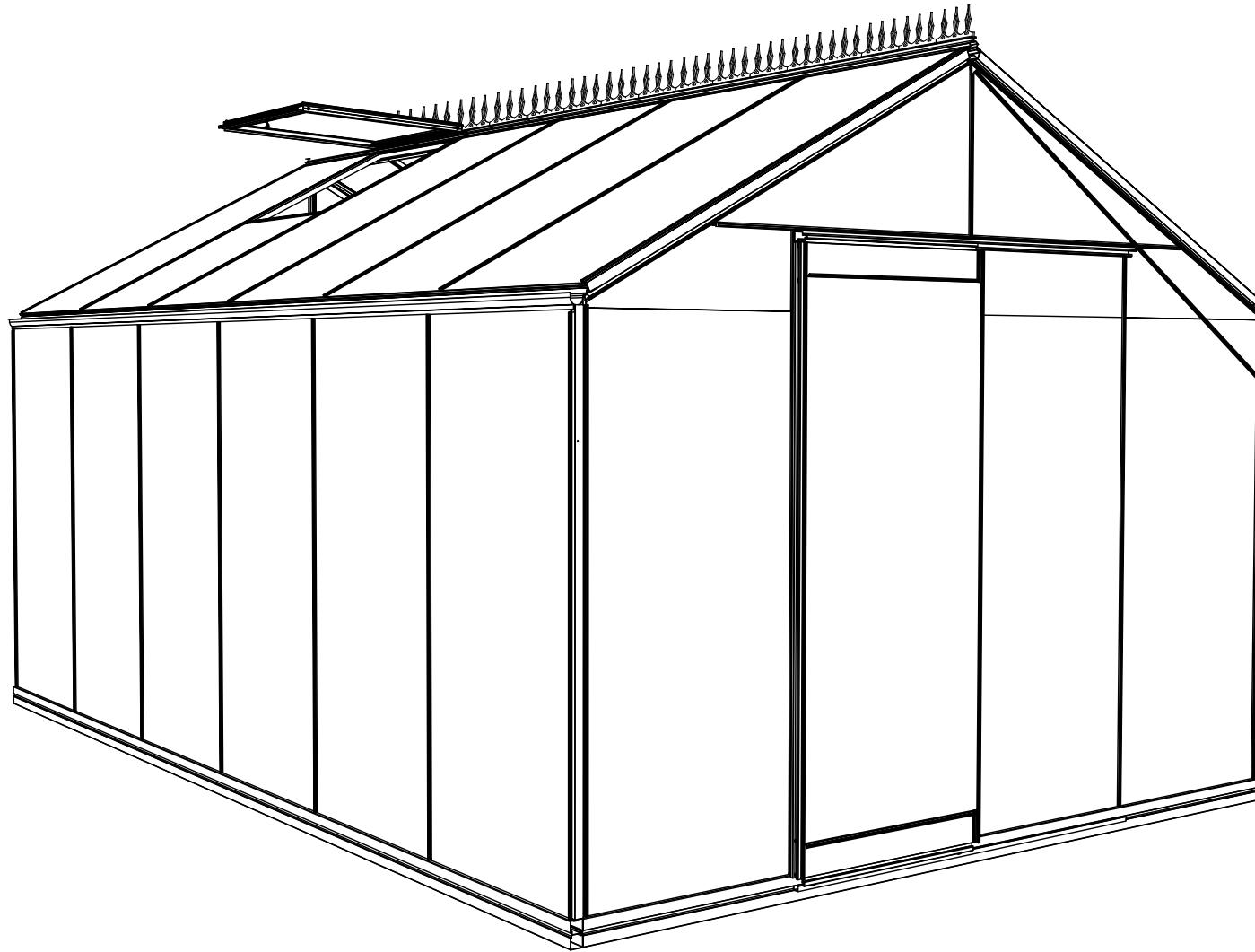
**KADER**

**CADRE**

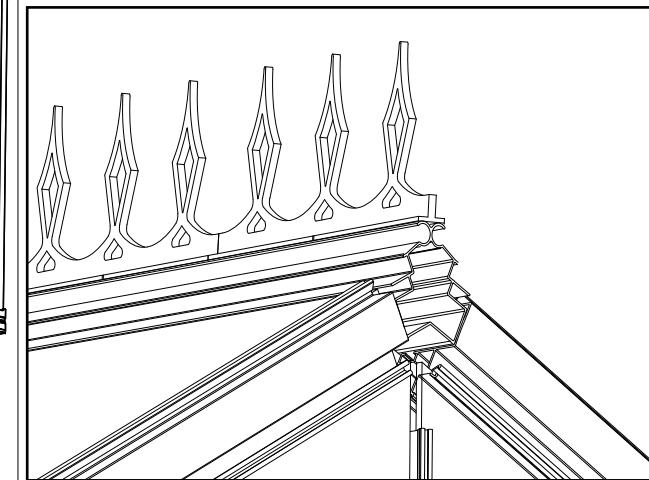
**5**

**FRAME**

**RAHMEN**



**OPTIE  
OPTION**



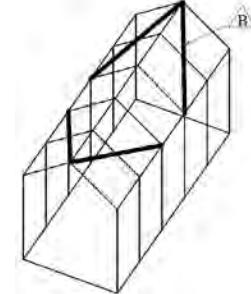
NL: Indien van toepassing, eerst de nokversiering monteren vooraleer de serre te monteren.

F: Le cas échéant, d'abord monter la décoration faitière avant de monter la serre.

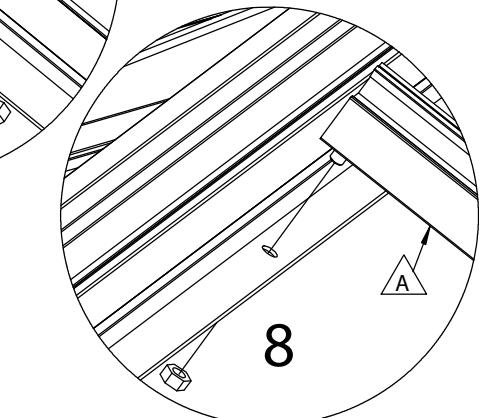
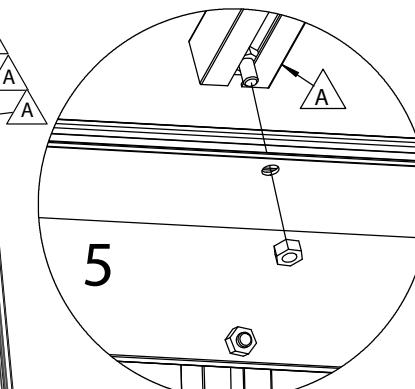
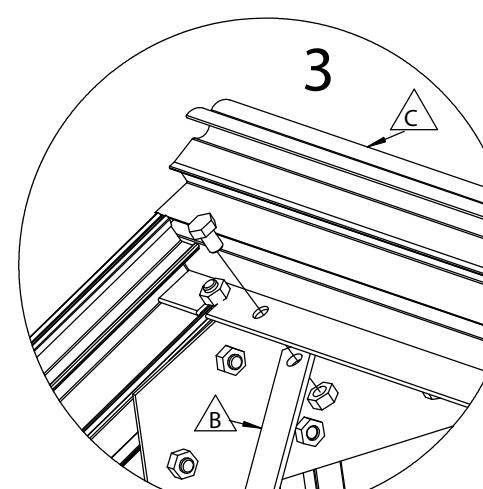
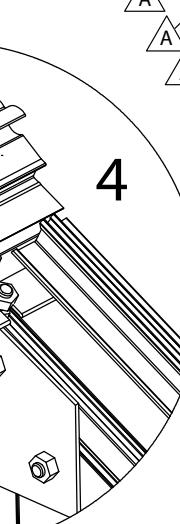
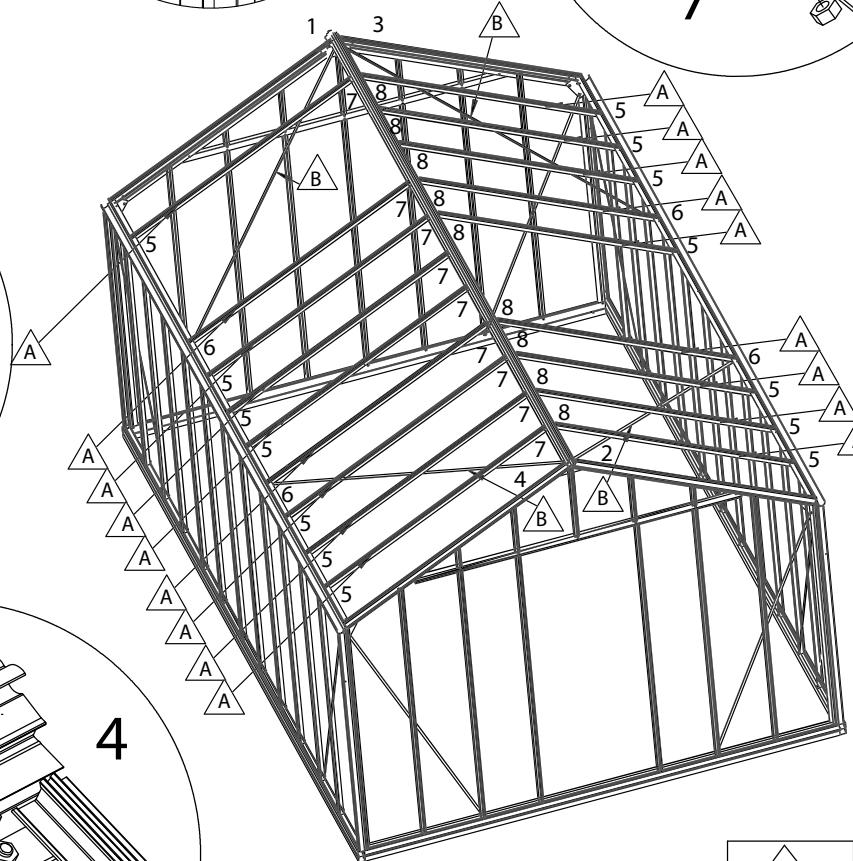
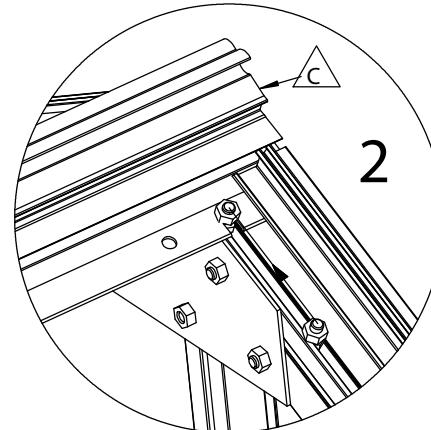
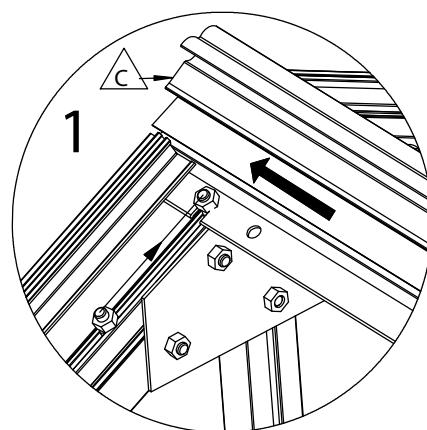
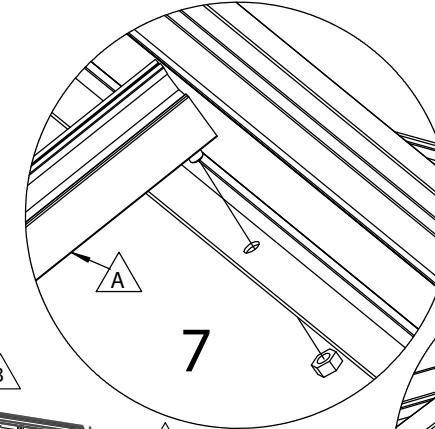
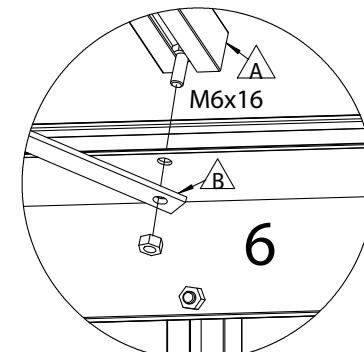
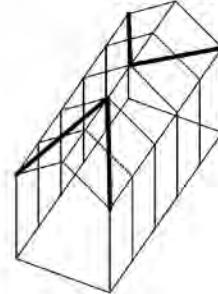
E: If applicable, mount firstly the ridge decoration before mounting the greenhouse.

D: Gegebenfalls, montieren Sie zuerst die Dekoration des Kamms und anschliessend das Gewächshaus

GOED  
BON  
GOOD  
GUT



VERKEERD  
MAUVAIS  
WRONG  
FALSCH



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig. |
|-----|-------|------|------|
| A   | 1635  | 18   |      |
| B   | 2170  | 4    |      |
| C   | 4458  | 1    |      |

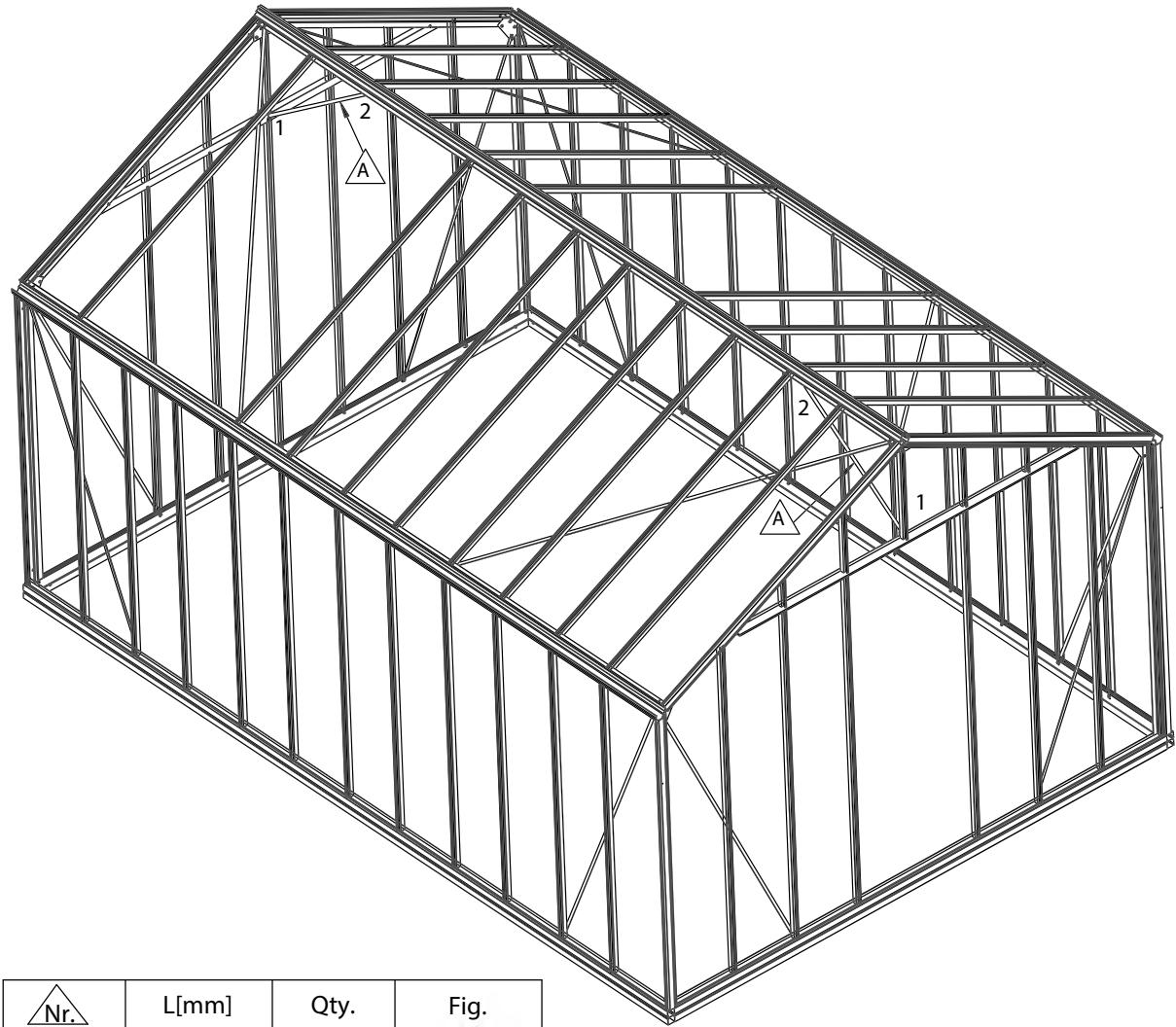
DAK

TOIT

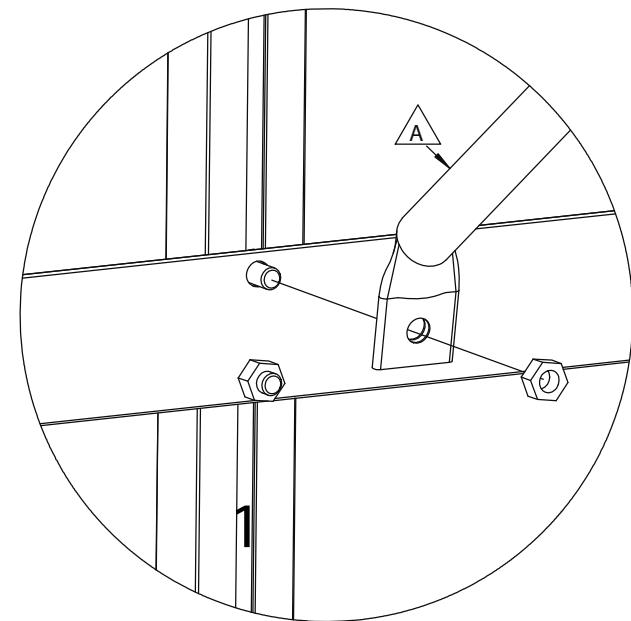
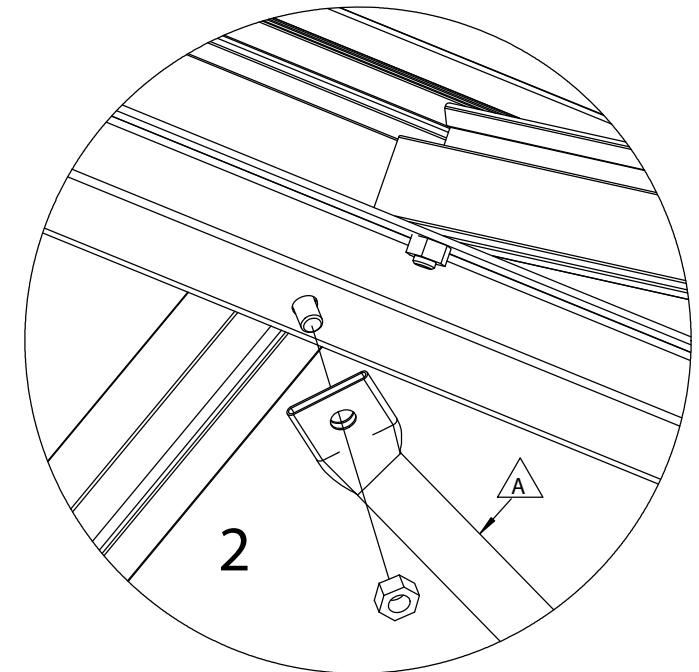
6

ROOF

DACH



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig. |
|-----|-------|------|------|
| A   | 927   | 2    |      |



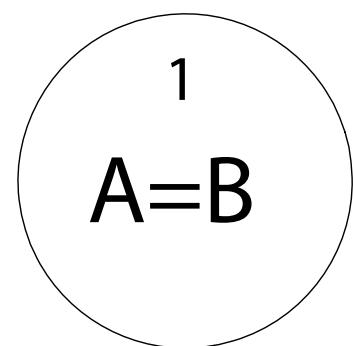
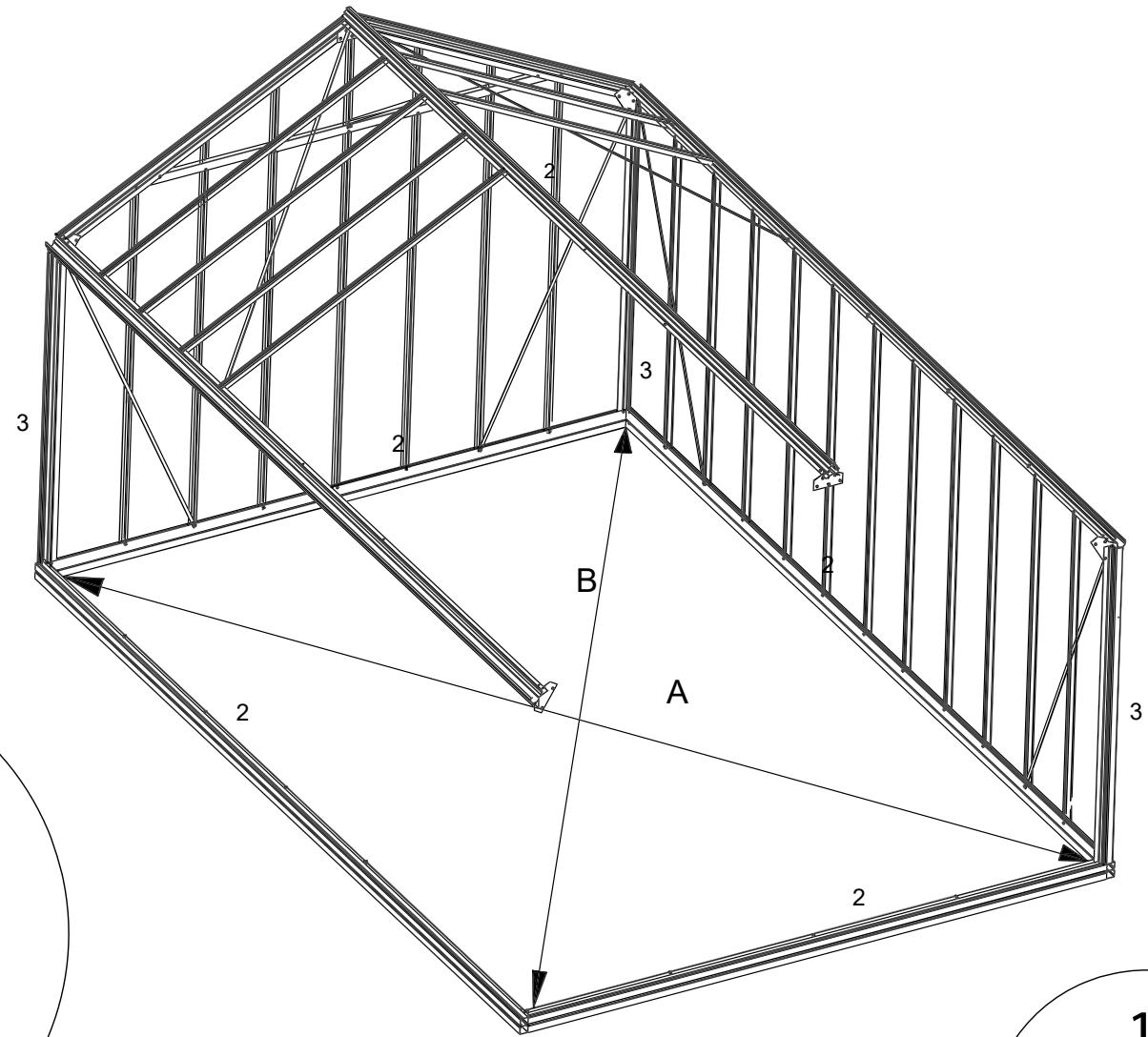
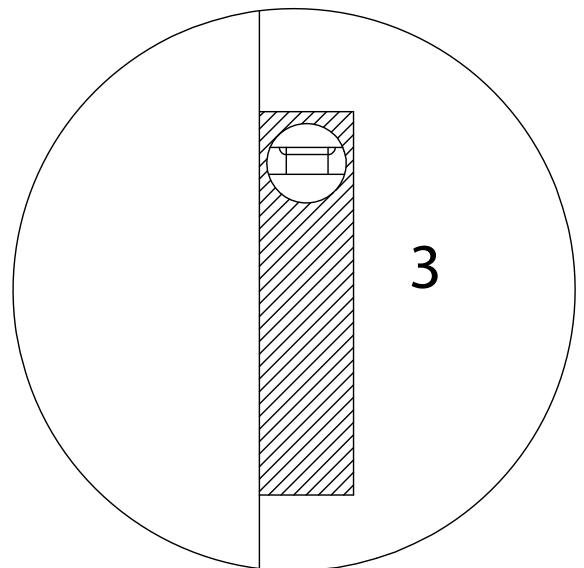
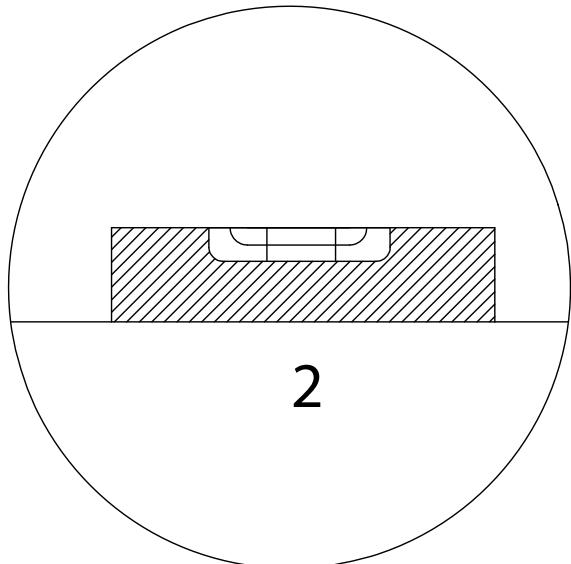
**GEVELSTEUNEN**

**SUPPORTS DE PIGNON**

**7**

**GABLE SUPPORTS**

**GIEBEL STÜTZEN**



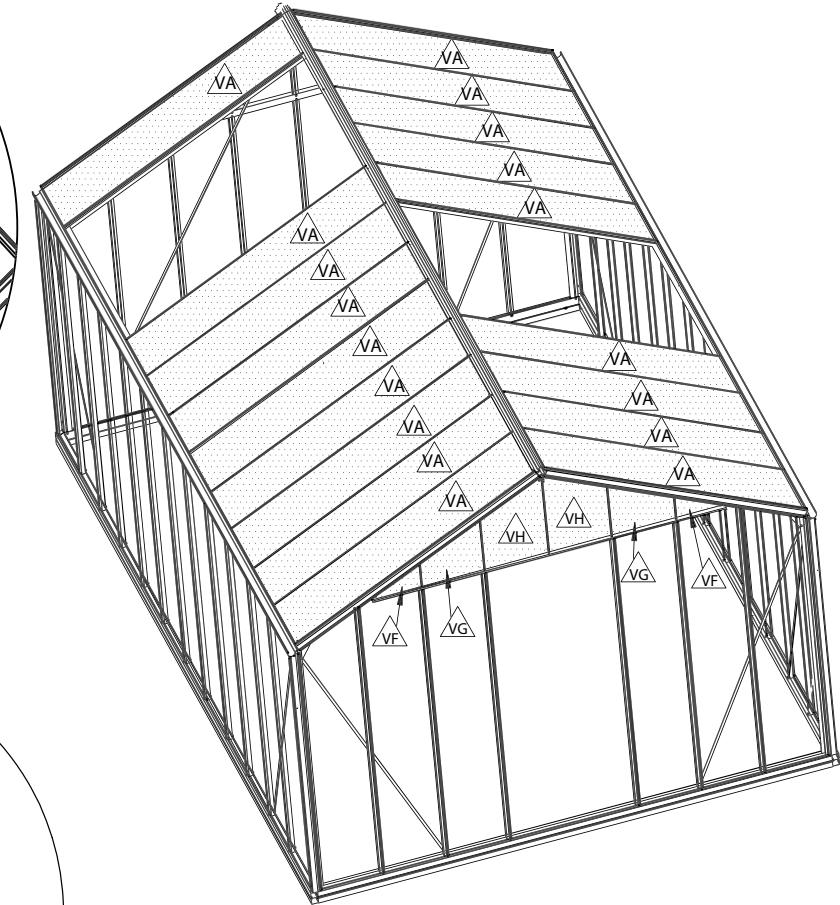
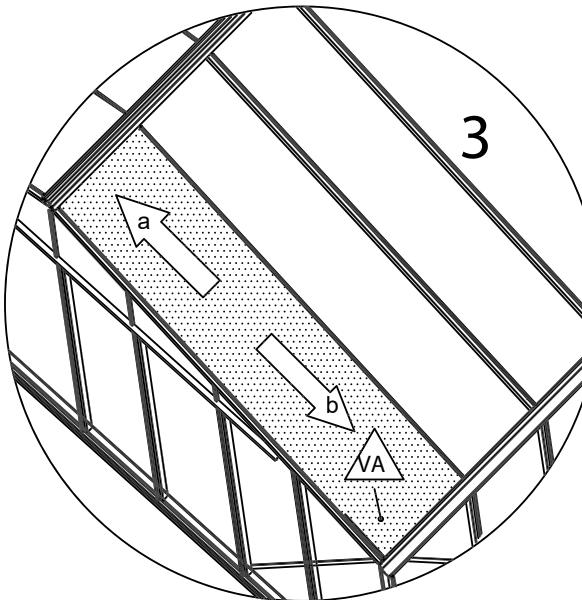
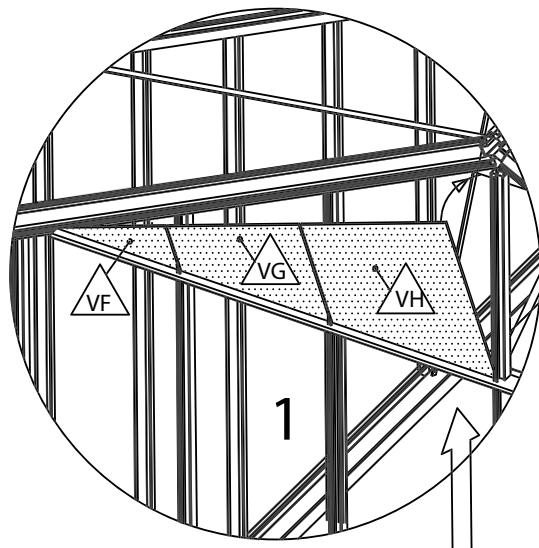
**VOORBEREIDING**

**PRÉPARATION**

**8**

**PREPARATION**

**VORBEREITING**

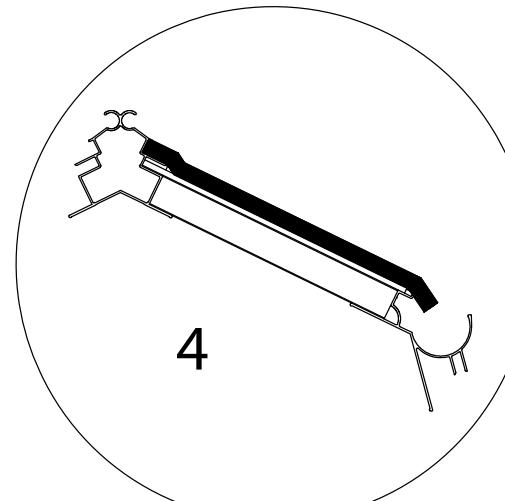
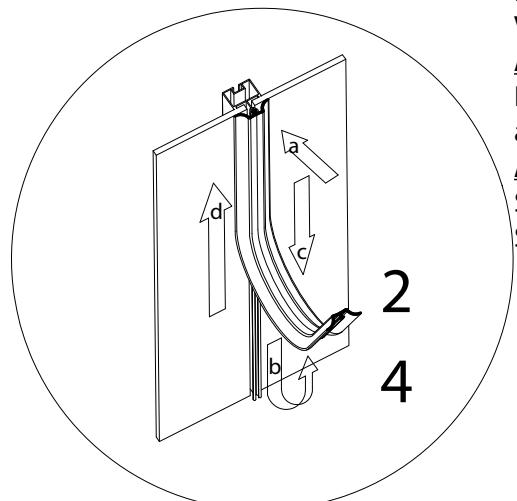


**LET OP:**  
Eerst ruiten VF, VG en VH  
plaatsen

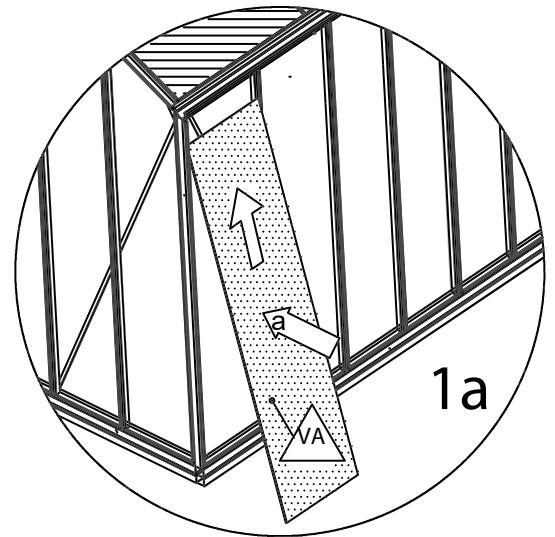
**ATTENTION:**  
D'abord monter les vitres  
VF, VG et VH

**ATTENTION:**  
Put first windows VF, VG  
and VH

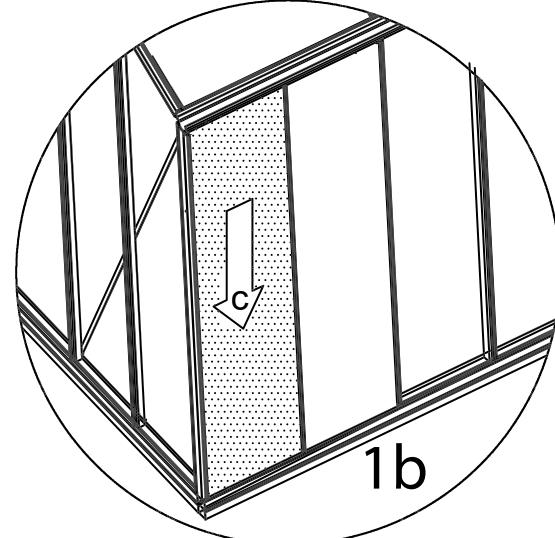
**ATTENTION:**  
Setzen sie erst die  
Scheiben VF, VG und VH



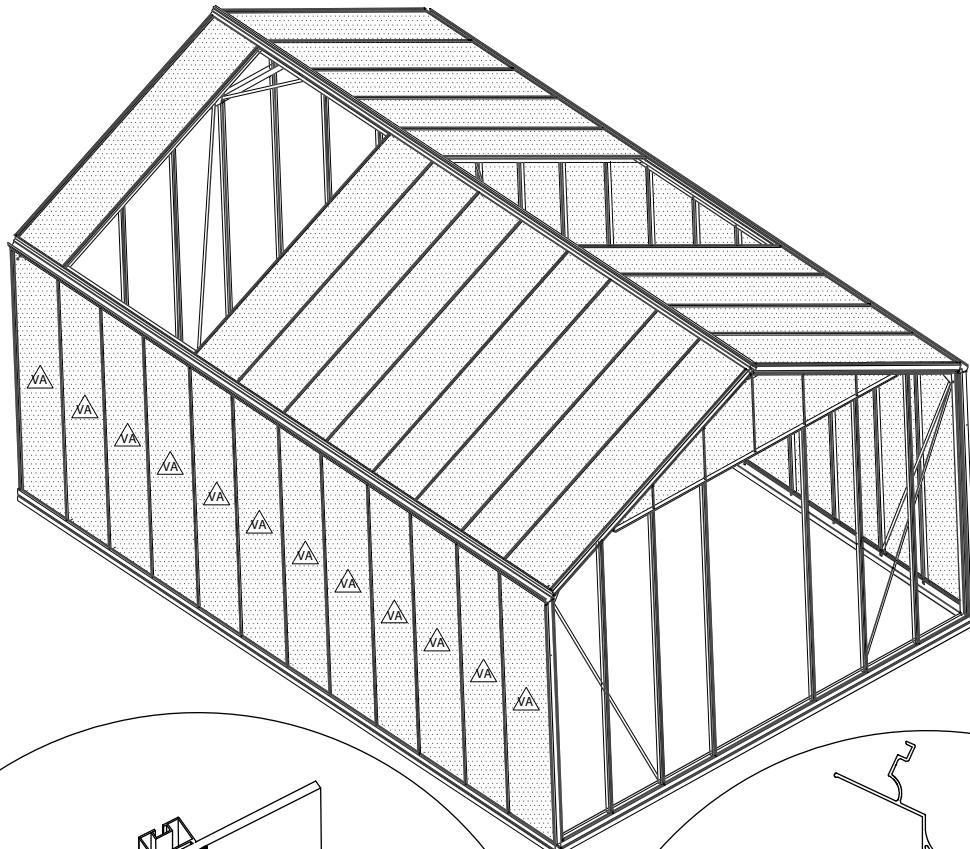
| Nr. | L[mm]    | Qty. | Fig. |
|-----|----------|------|------|
| VA  | 1650x361 | 18   |      |
| VF  |          | 4    |      |
| VG  |          | 4    |      |
| VH  |          | 4    |      |



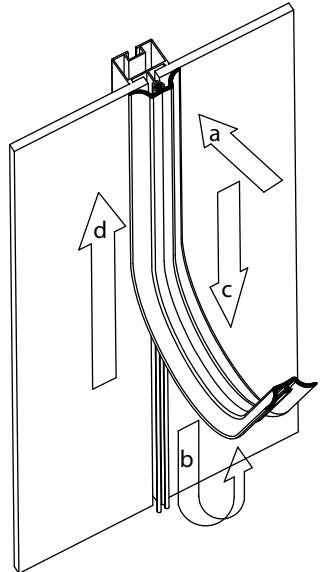
1a



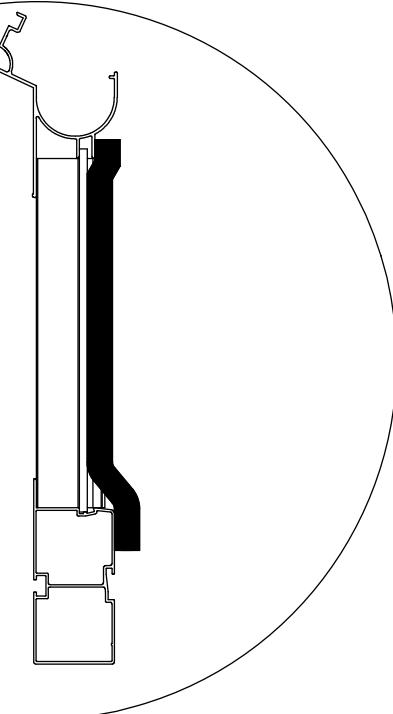
1b



2



2



| Nr. | L[mm]    | Qty. | Fig. |
|-----|----------|------|------|
| VA  | 1650x361 | 24   |      |

**GLAS**

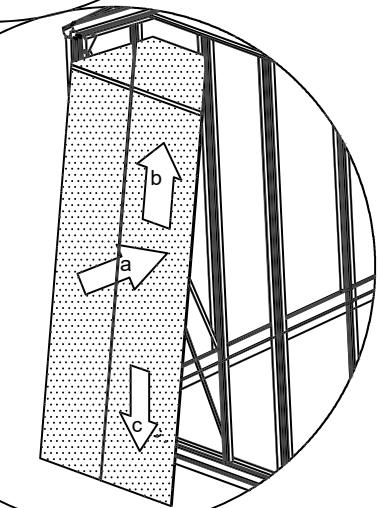
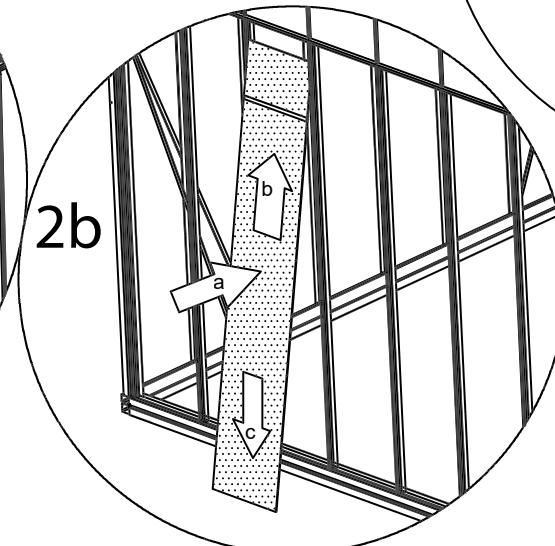
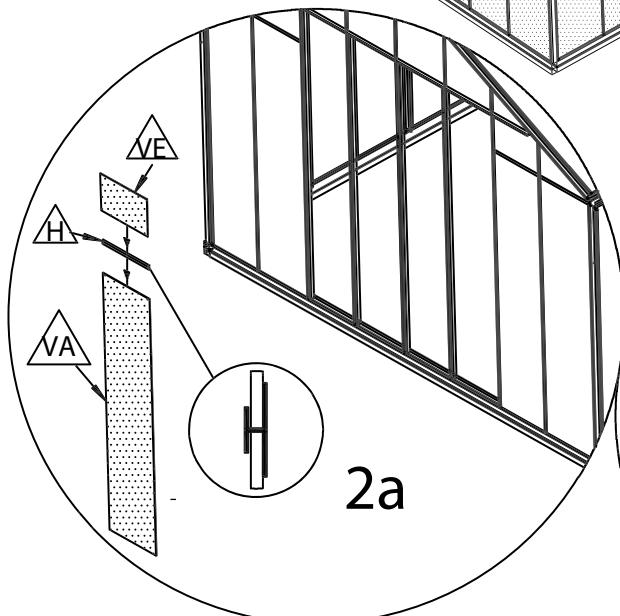
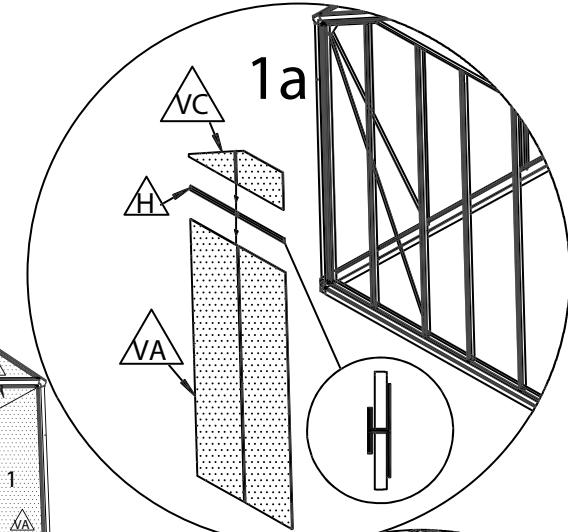
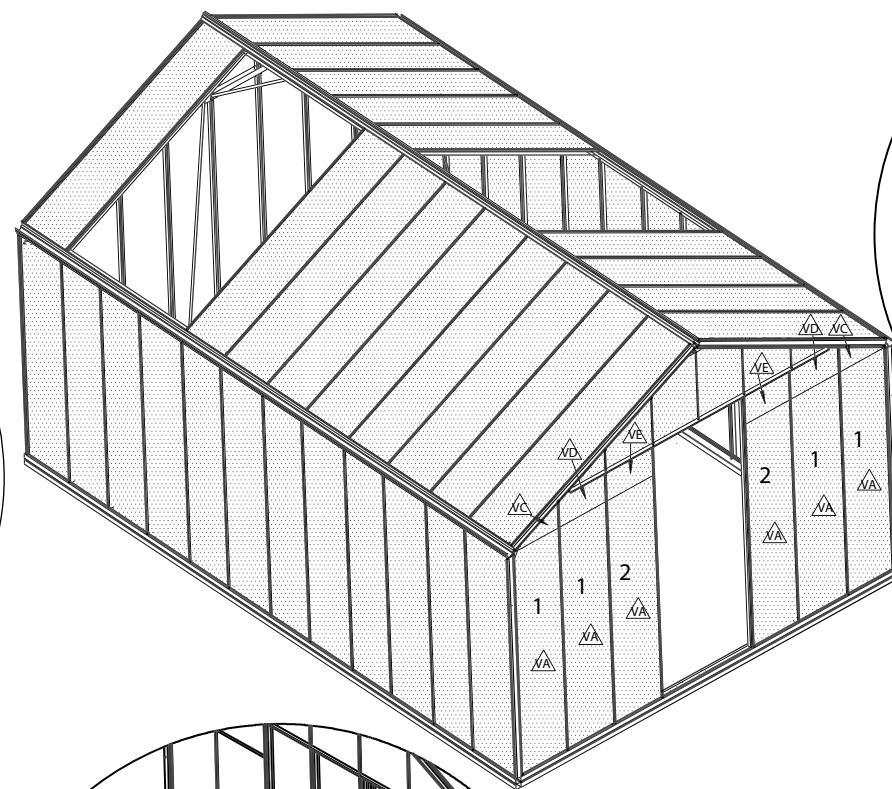
**VITRAGE**

**10**

**GLASS**

**GLAS**

| Nr. | L[mm]    | Qty. | Fig. |
|-----|----------|------|------|
| VA  | 1650x361 | 14   |      |
| VC  |          | 4    |      |
| VD  |          | 4    |      |
| VE  |          | 6    |      |
| H   | 361      | 14   |      |



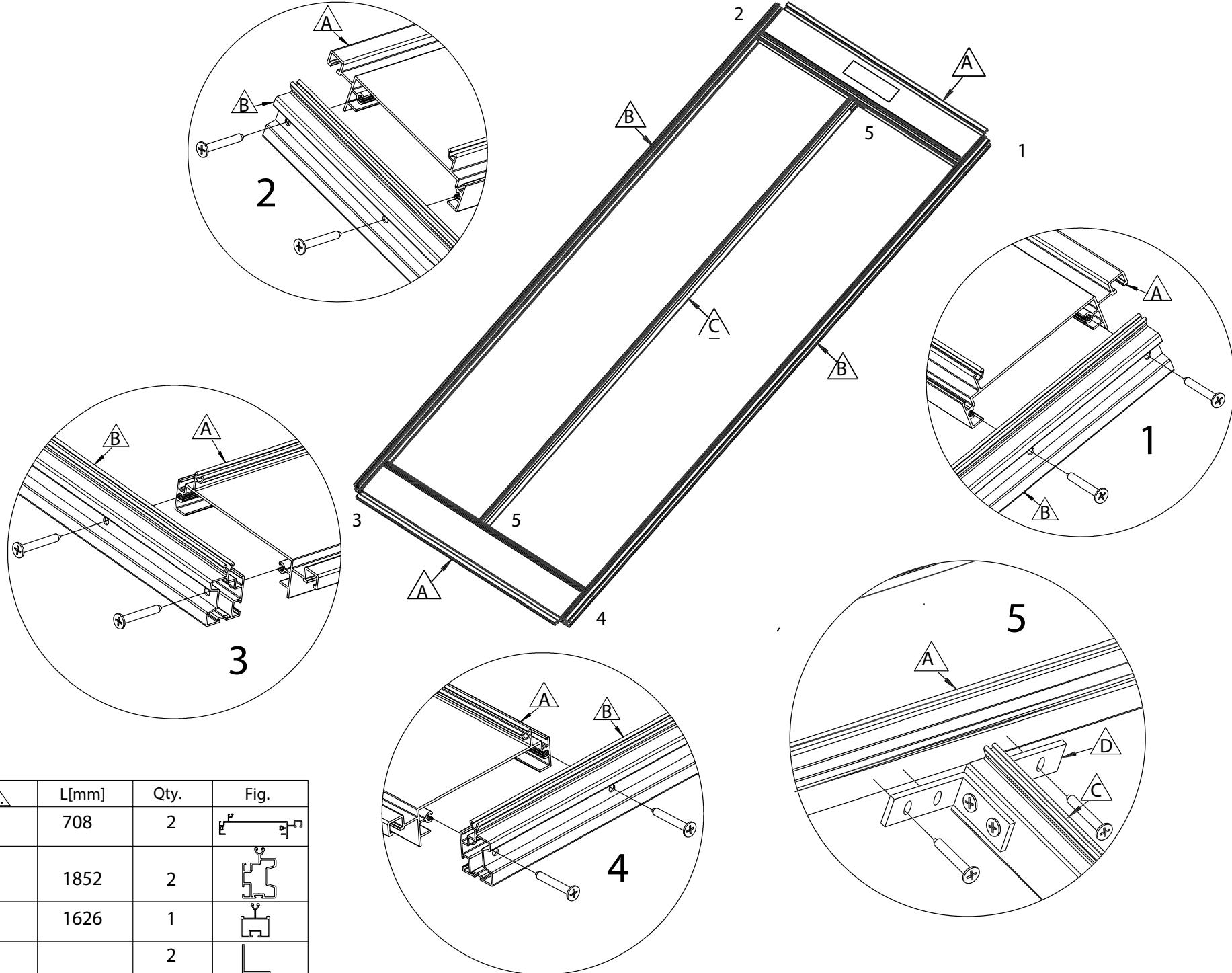
**GLAS**

**VITRAGE**

**11**

**GLASS**

**GLAS**



| Nr. | L [mm] | Qty. | Fig. |
|-----|--------|------|------|
| A   | 708    | 2    |      |
| B   | 1852   | 2    |      |
| C   | 1626   | 1    |      |
| D   |        | 2    |      |

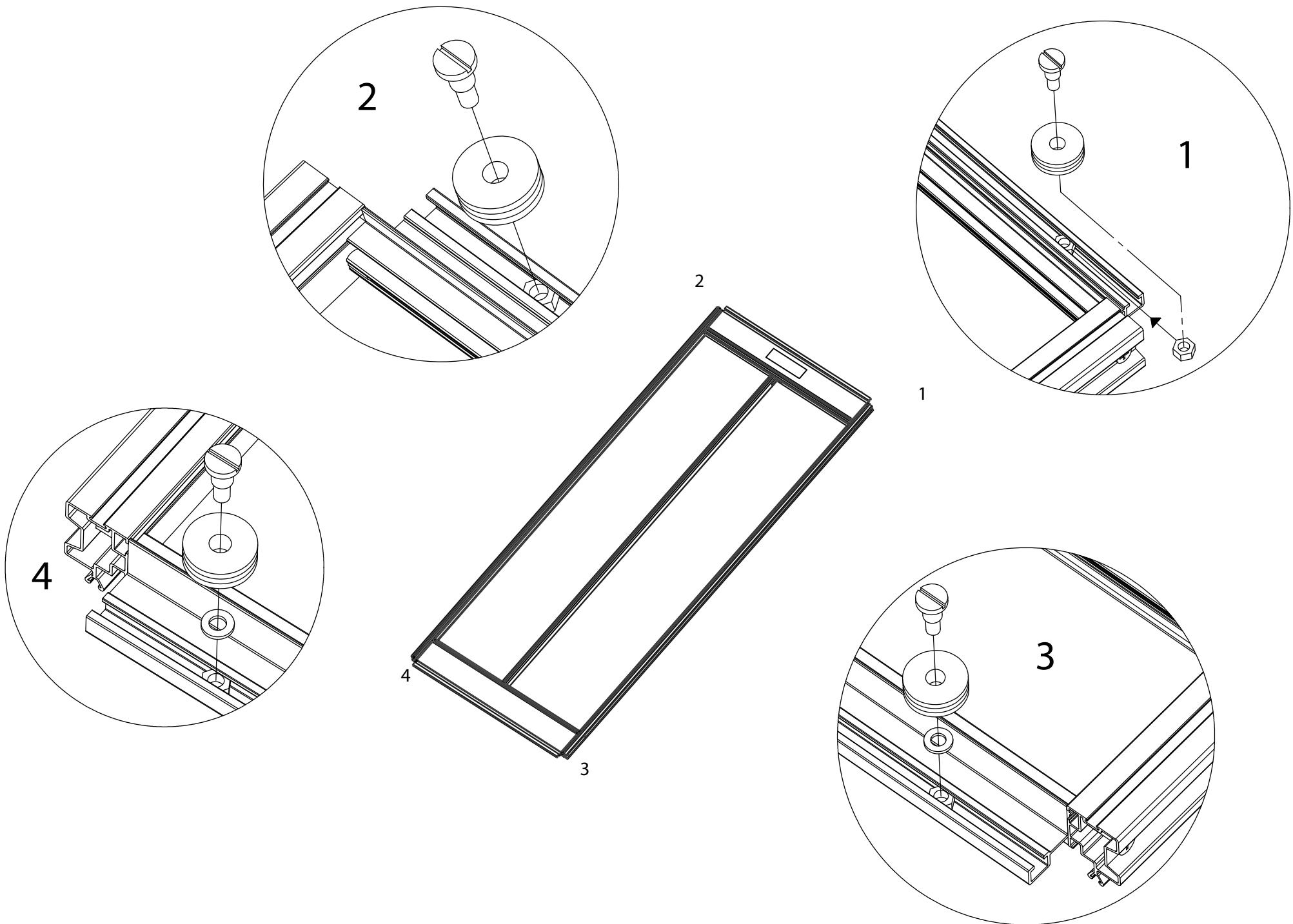
**DEUR**

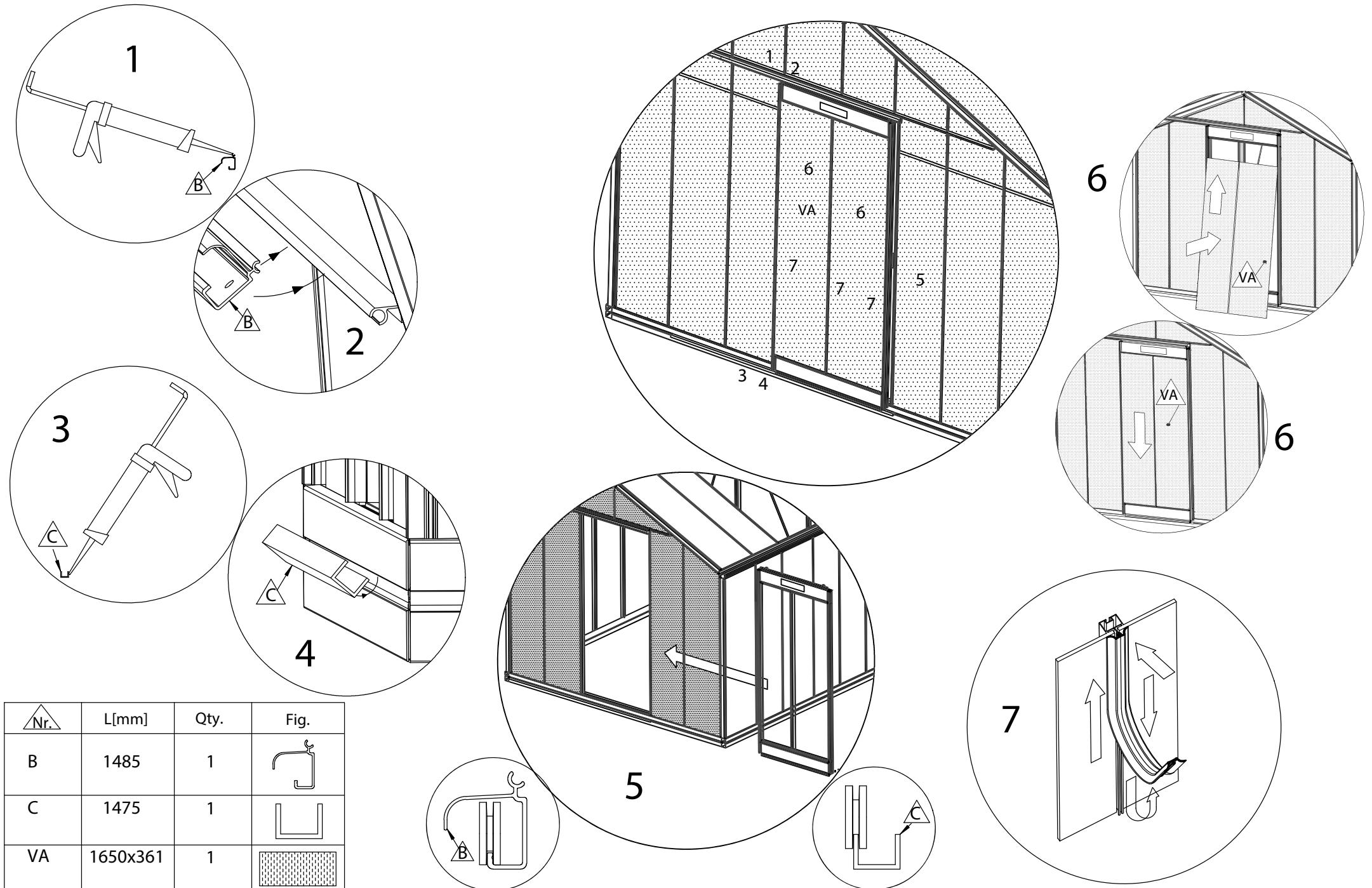
**PORTE**

**12**

**DOOR**

**TÜR**





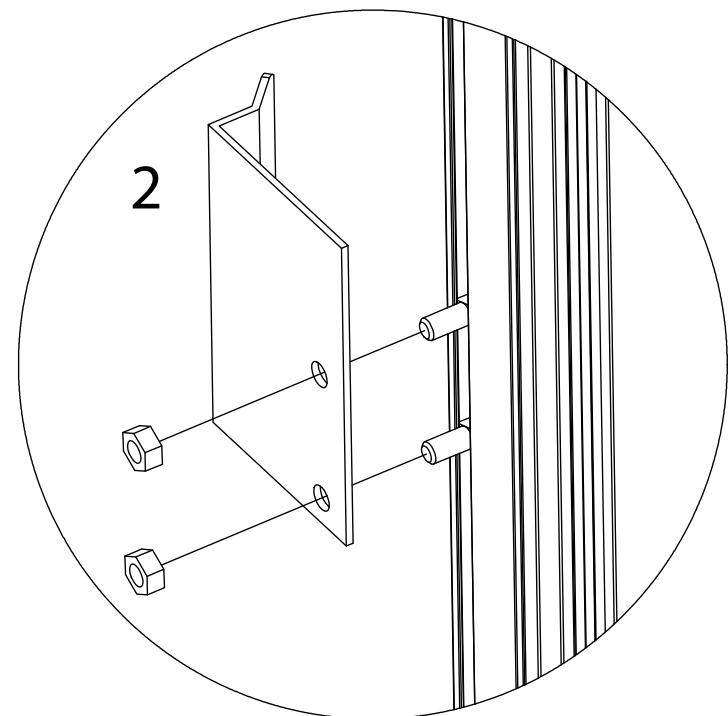
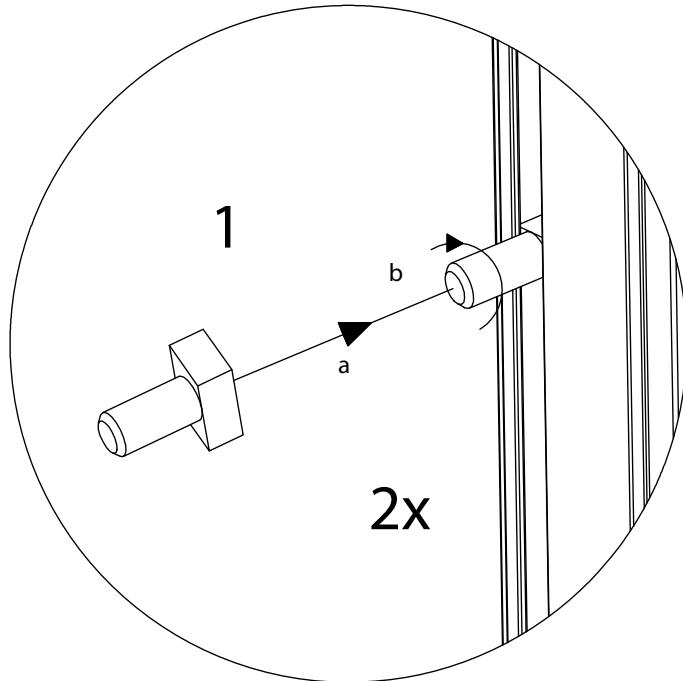
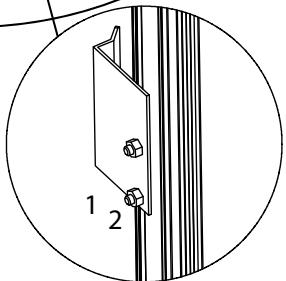
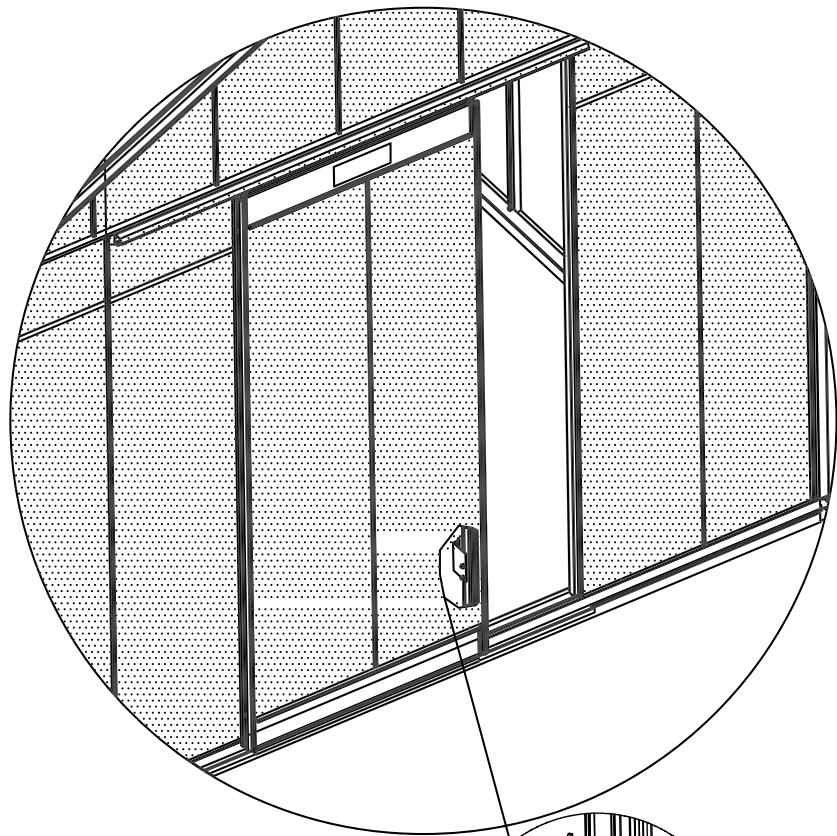
**DEUR**

**PORTE**

**14**

**DOOR**

**TÜR**



# Instructions attachment of door handles

Instructies aanbrengen handvaten / Instructions pour installer poignées

De instructies voor het aanbrengen van het handvat op de glazen deur dienen consequent, stap voor stap uitgevoerd te worden zoals hier aangegeven. Het handvat en systeem van hechting is getest, heeft zijn dienst bewezen bij correct aanbrengen en is reeds vele jaren een standaard onderdeel van de serre.

ACD geeft geen enkele gratis vervanging van het handvat indien deze alsnog zou loskomen van het deurglas.

Les instructions pour l'application des poignées sur la porte en verre doivent être effectuées de manière cohérente, comme indiqué ici. Les poignées et le système d'adhérence ont été testés et ont prouvé leur utilité lorsqu'ils sont appliqués correctement et font partie intégrante de la serre depuis de nombreuses années.

ACD ne fournit pas de remplacement gratuit des poignées si elles venaient toujours à se détacher de la vitre de la porte.

The instructions for applying the handles to the glass door must be carried out consistently step by step as indicated here. The handles and system of adhesion has been tested, has proven its usefulness when applied correctly and has been a standard part of the greenhouse for many years.

ACD does not provide any free replacement of the handles if it should still come loose from the door glass.



**WARNING**

## Enkel kleven in:

- Droge, niet vochtige omgeving
- Stofvrije zone
- Temperatuur 15 - 25°C

## Il faut coller:

- Environnement sec et non humide
- Zone sans poussière
- Température 15 - 25°C

## Only stick in:

- Dry, non-humid environment
- Dust-free zone
- Temperature 15 - 25°C

## Benodigheden

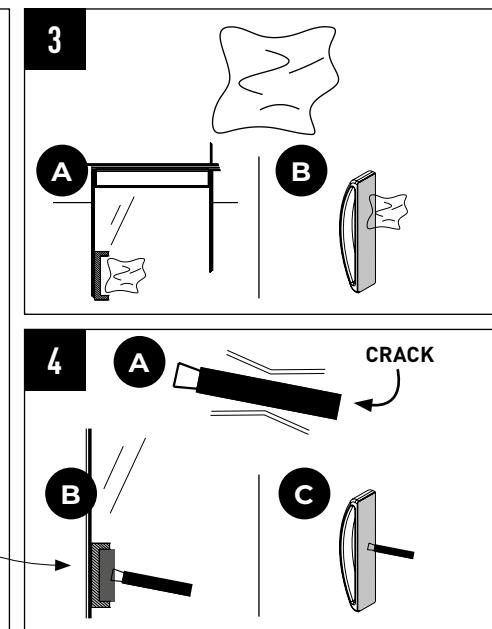
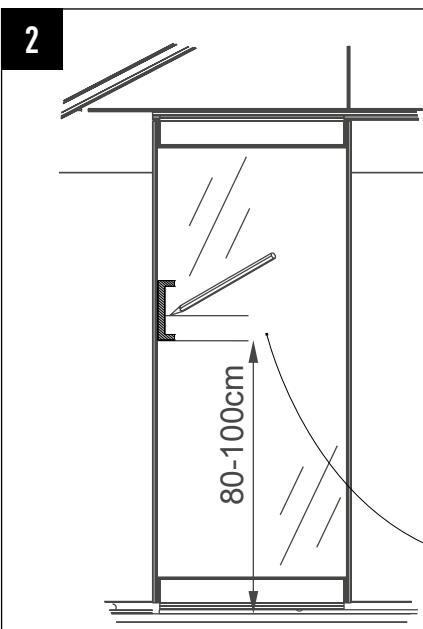
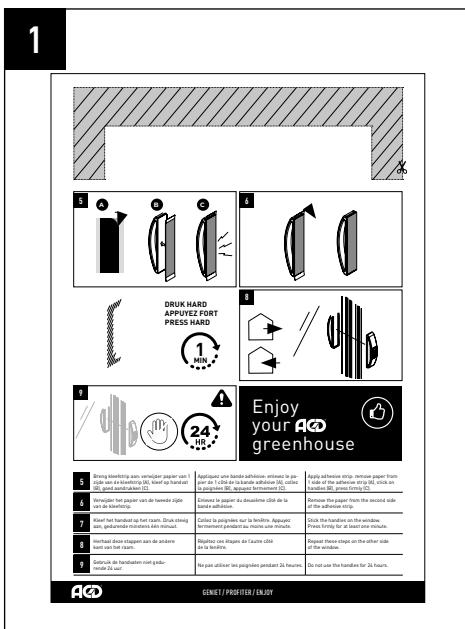
- 2x handvaten
- 1x primer
- 1x oppervlaktereiniger
- 2x kleefstrip
- 1x sjabloon (knip uit)

## Les nécessités

- 2x poignées
- 1x amorce
- 1x nettoyant de surface
- 2x bande adhésive
- 1x gabarit (découpé)

## Necessities

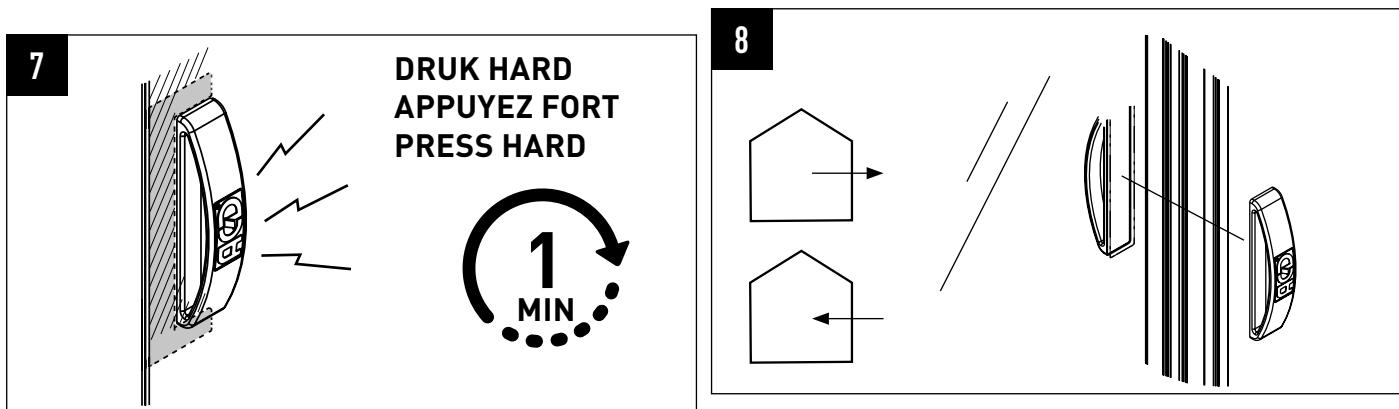
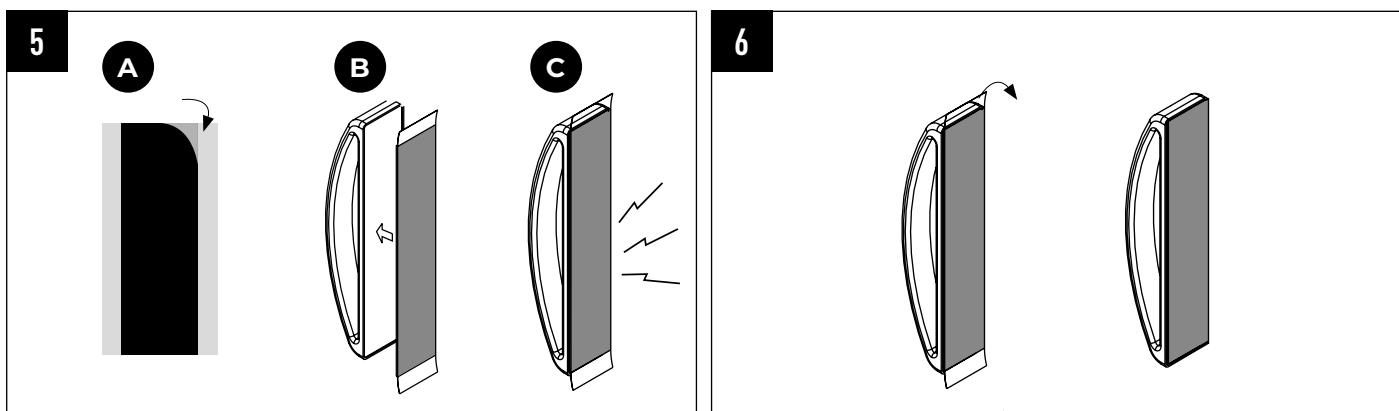
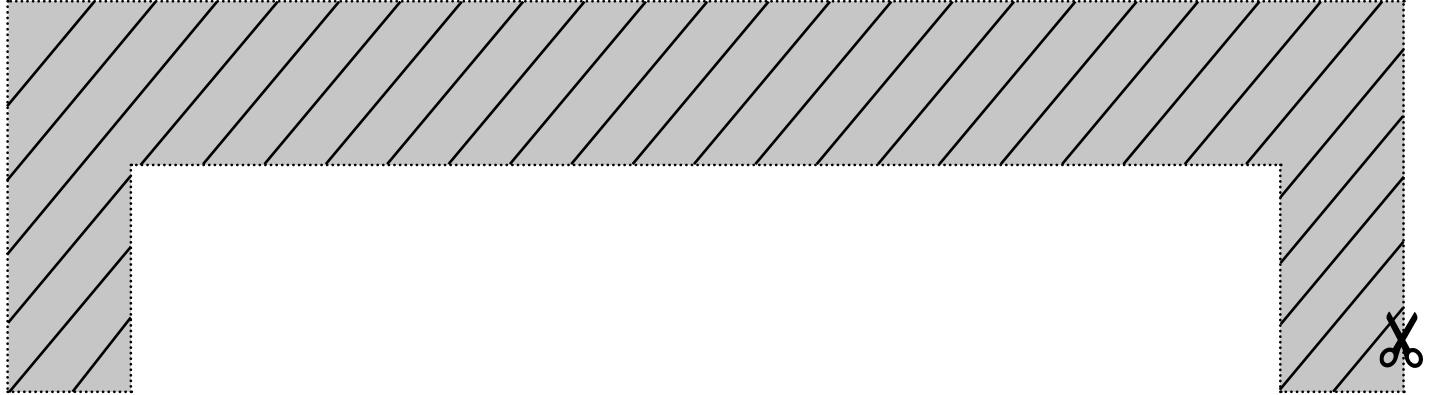
- 2x handles
- 1x primer
- 1x surface cleaner
- 2x adhesive strip
- 1x template (cut out)



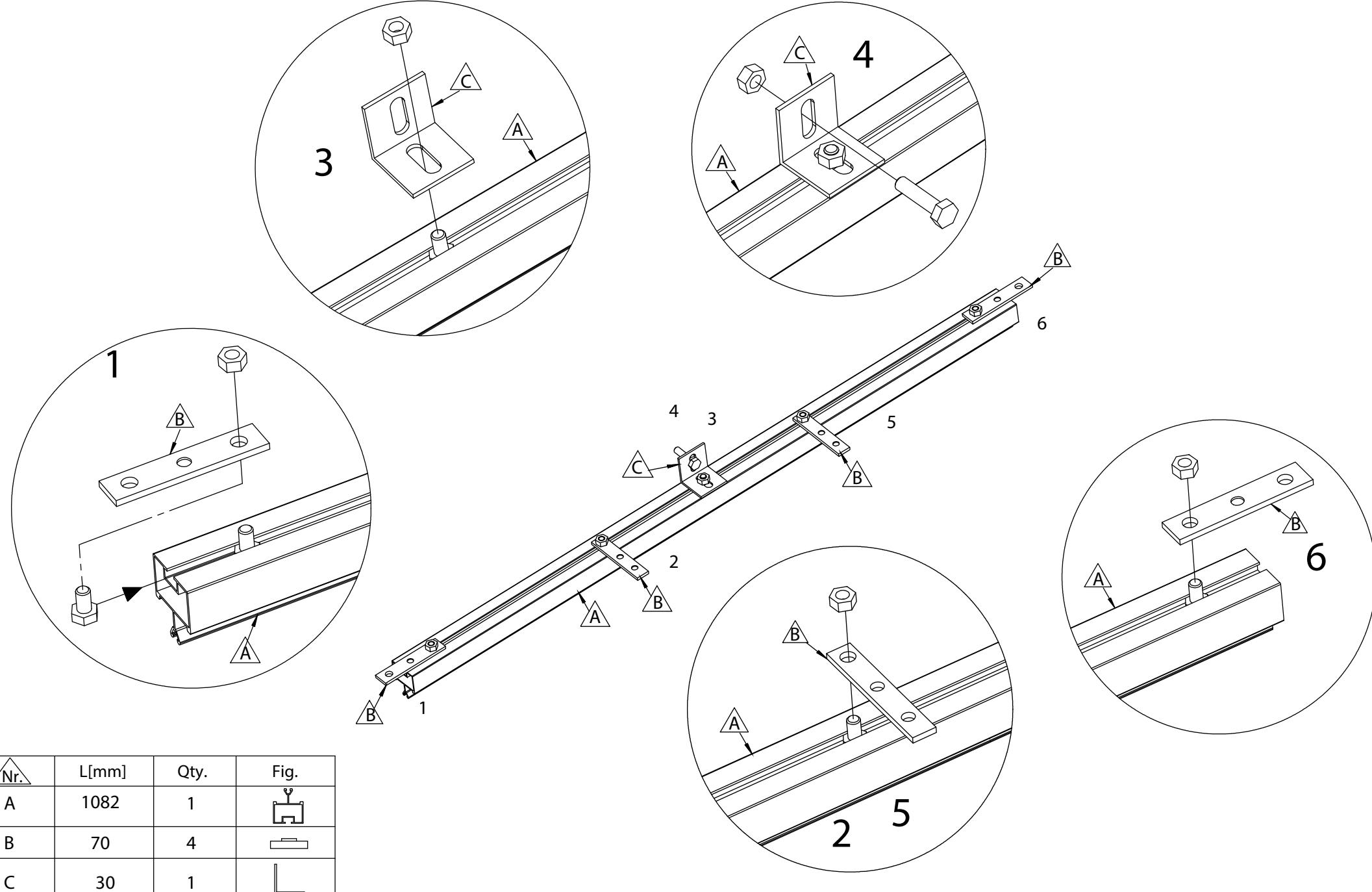
|          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | Knip het sjabloon op de achterkant van deze pagina uit.                                    |
| <b>2</b> | Meet de hoogte van gewenste positie van het handvat (tussen 80-100 cm vanaf de ondergrond) |
| <b>3</b> | Ontvet het glas (A) en het handvat (B) met de oppervlaktereiniger.                         |
| <b>4</b> | Breek de primer (A) en breng het aan op het glas (B) en het handvat (C).                   |

|   |
|---|
| Découpez le gabarit au dos de cette page.   |
| Mesurer la hauteur de la position souhaitée de la poignées (entre 80-100 cm de la surface). |
| Dégraissez la vitre (A) et la poignées (B) avec le nettoyant pour surfaces.                 |
| Casser l'apprêt (A) et l'appliquer sur le verre (B) et la poignée (C).                      |

|   |  |
|---|--|
| Cut out the template on the back of this page.  |  |
| Measure the height of the desired position of the handles (between 80-100 cm from the surface). |  |
| Degrease the glass (A) and the handles (B) with the surface cleaner.                            |  |
| Break the primer (A) and apply it to the glass (B) and the handles (C).                         |  |



|          |  |   |  |
|----------|--|---|--|
| <b>5</b> | Breng kleefstrip aan: verwijder papier van 1 zijde van de kleefstrip (A), kleef op handvat (B), goed aandrukken (C). | Appliquez une bande adhésive: enlevez le papier de 1 côté de la bande adhésive (A), collez la poignée (B), appuyez fermement (C). | Apply adhesive strip: remove paper from 1 side of the adhesive strip (A), stick on handle (B), press firmly (C). |
| <b>6</b> | Verwijder het papier van de tweede zijde van de kleefstrip.  | Enlevez le papier du deuxième côté de la bande adhésive.  | Remove the paper from the second side of the adhesive strip.   |
| <b>7</b> | Kleef het handvat op het raam. Druk stevig aan, gedurende minstens één minuut.                                       | Collez la poignée sur la fenêtre. Appuyez fermement pendant au moins une minute.  | Stick the handle on the window. Press firmly for at least one minute.  |
| <b>8</b> | Herhaal deze stappen aan de andere kant van het raam.  | Répétez ces étapes de l'autre côté de la fenêtre.   | Repeat these steps on the other side of the window.  |
| <b>9</b> | Gebruik de handvaten niet gedurende 24 uur.  | Ne pas utiliser les poignées pendant 24 heures.   | Do not use the handles for 24 hours.   |



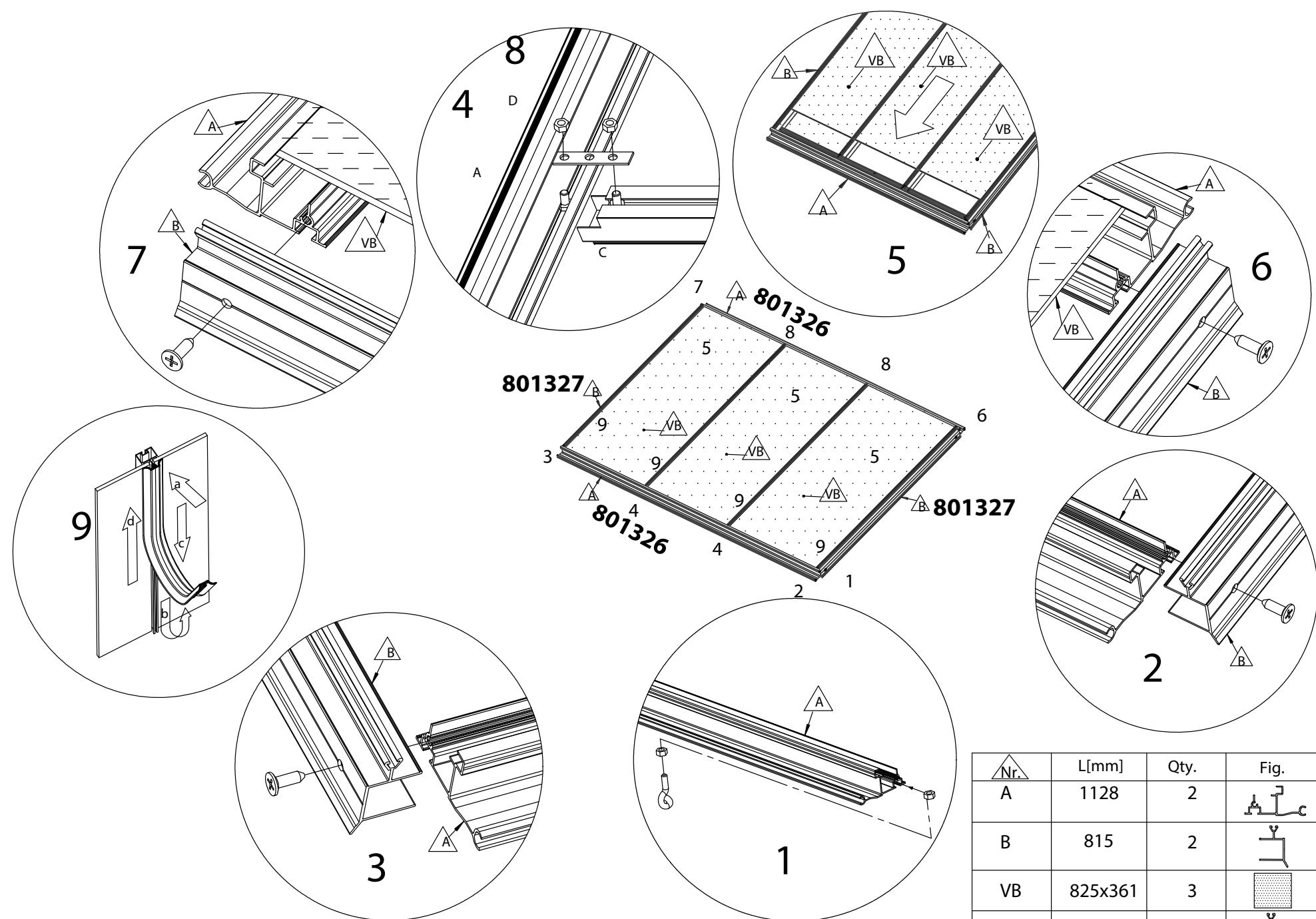
**DWARSLIGGER**

**TRAVERSE**

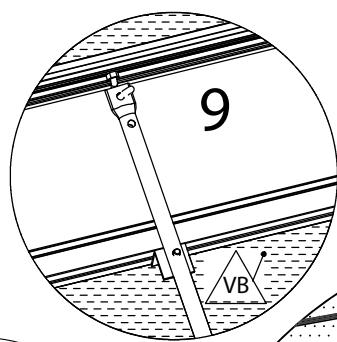
**16**

**CROSS BAR**

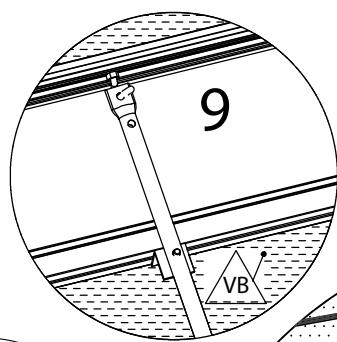
**QUERBAKLEN**



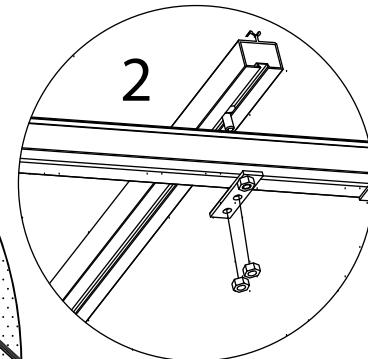
Stukje Rubber ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Morceau de caoutchouc ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Piece of caoutchouc ( $\pm 5\text{cm}$ )  
 Stück Gummi ( $\pm 5\text{cm}$ )



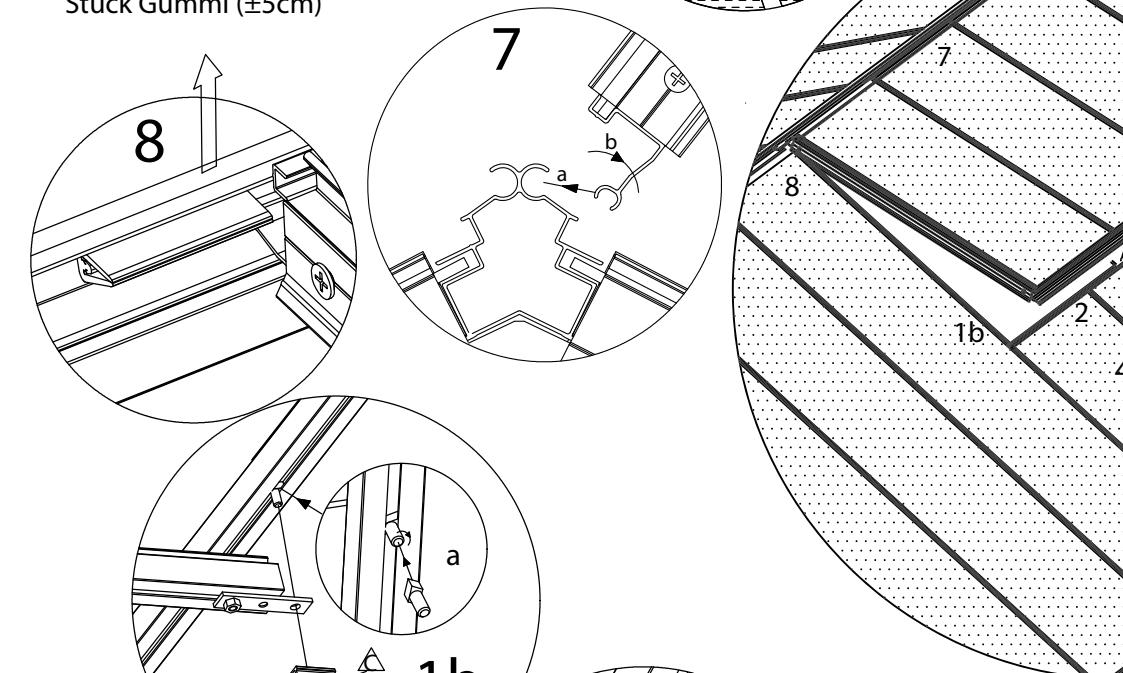
9



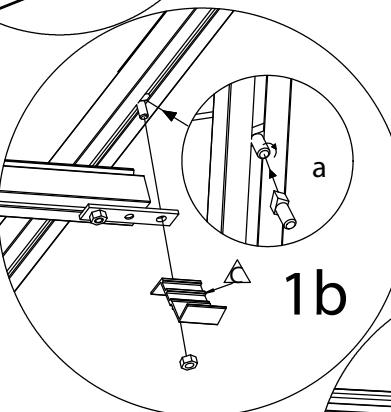
1a



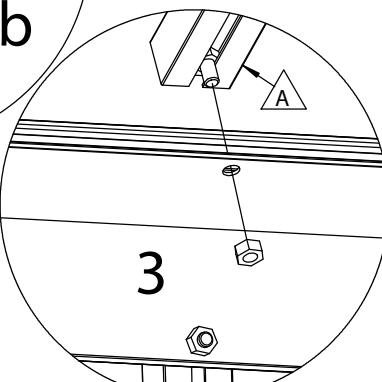
2



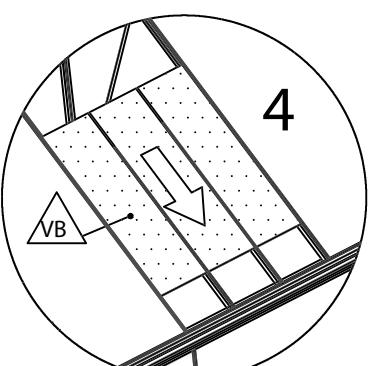
7



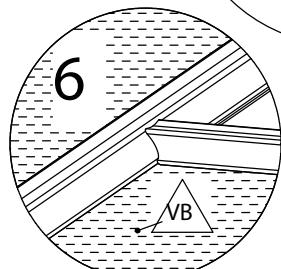
1b



3

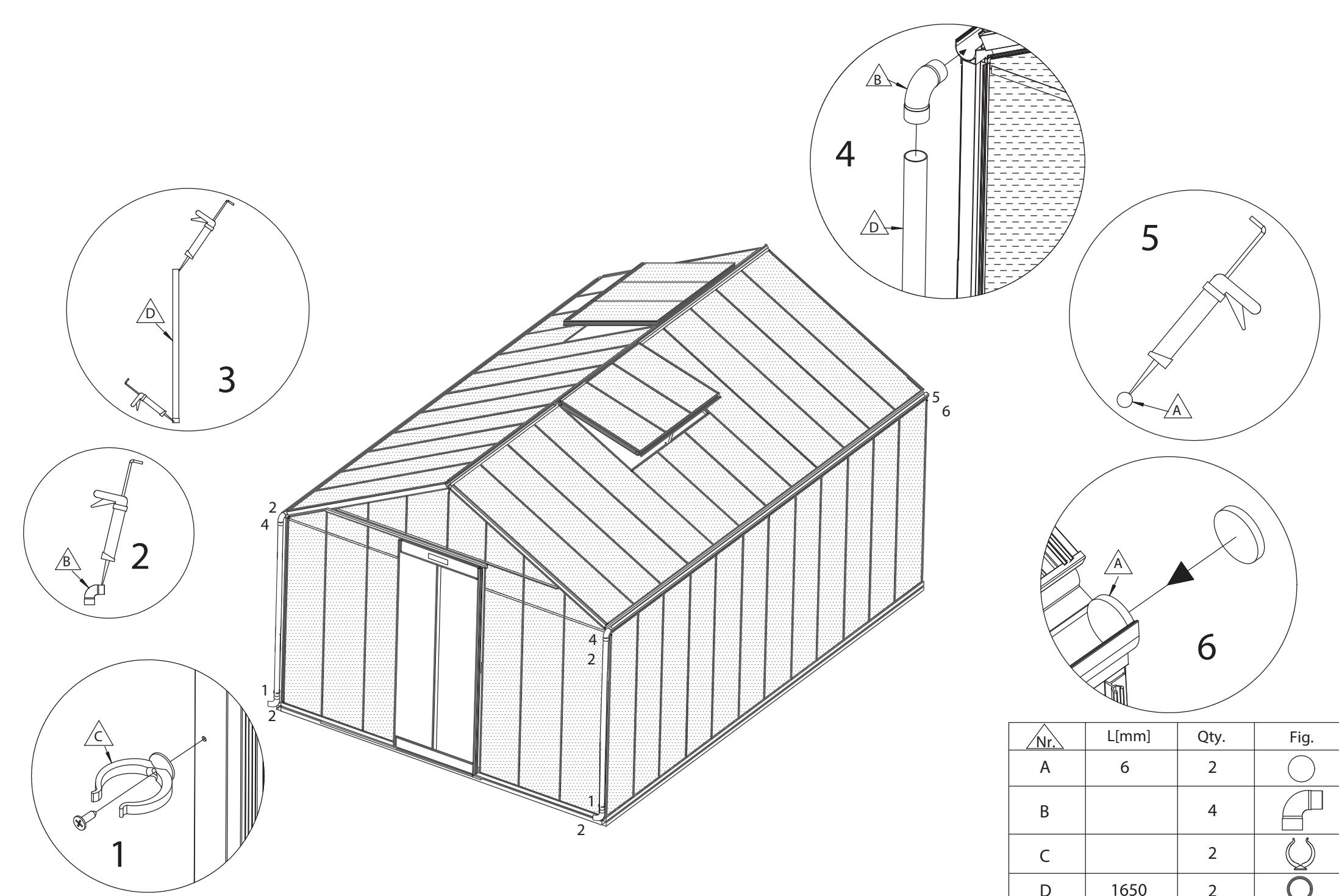


4

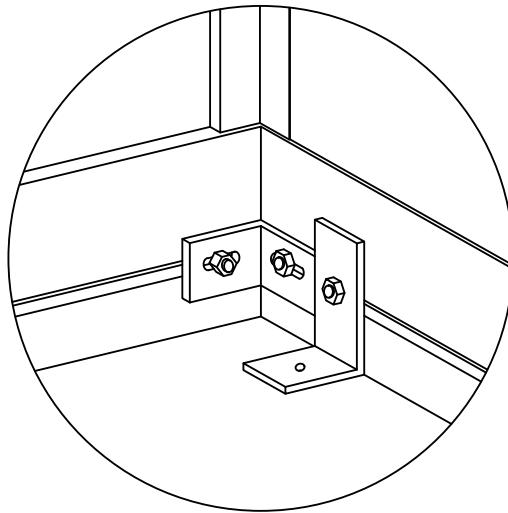


6

| Nr. | L[mm]   | Qty. | Fig. |
|-----|---------|------|------|
| A   | 810     | 2    |      |
| C   | 30      | 1    |      |
| VB  | 825x361 | 3    |      |

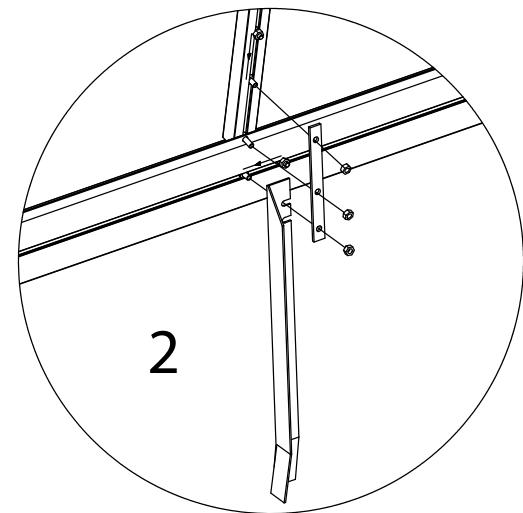
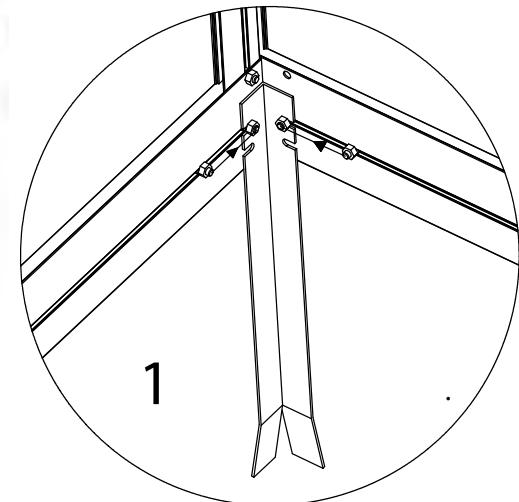
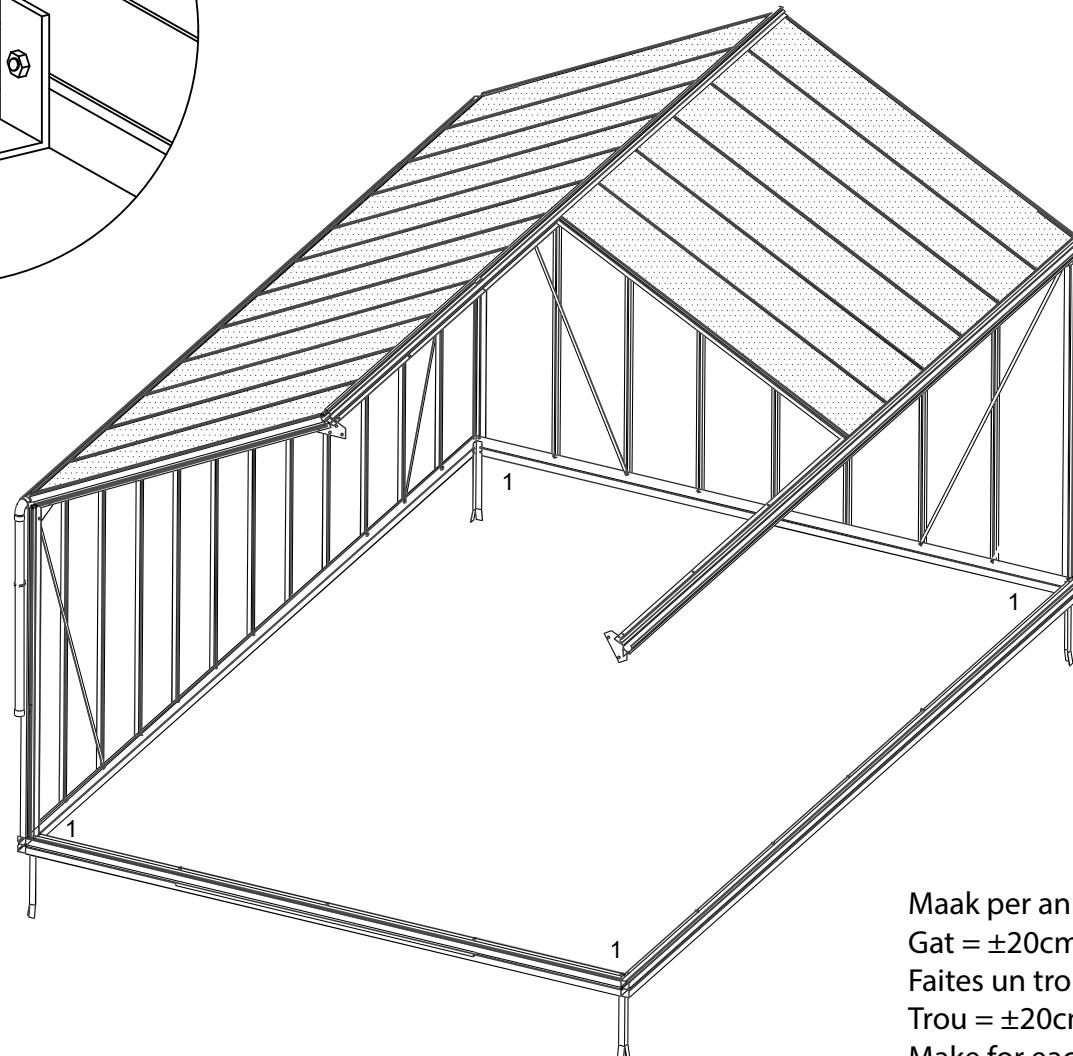


| Nr. | L [mm] | Qty. | Fig.     |
|-----|--------|------|----------|
| A   | 6      | 2    | (circle) |
| B   |        | 4    | (bend)   |
| C   |        | 2    | (hook)   |
| D   | 1650   | 2    | (circle) |

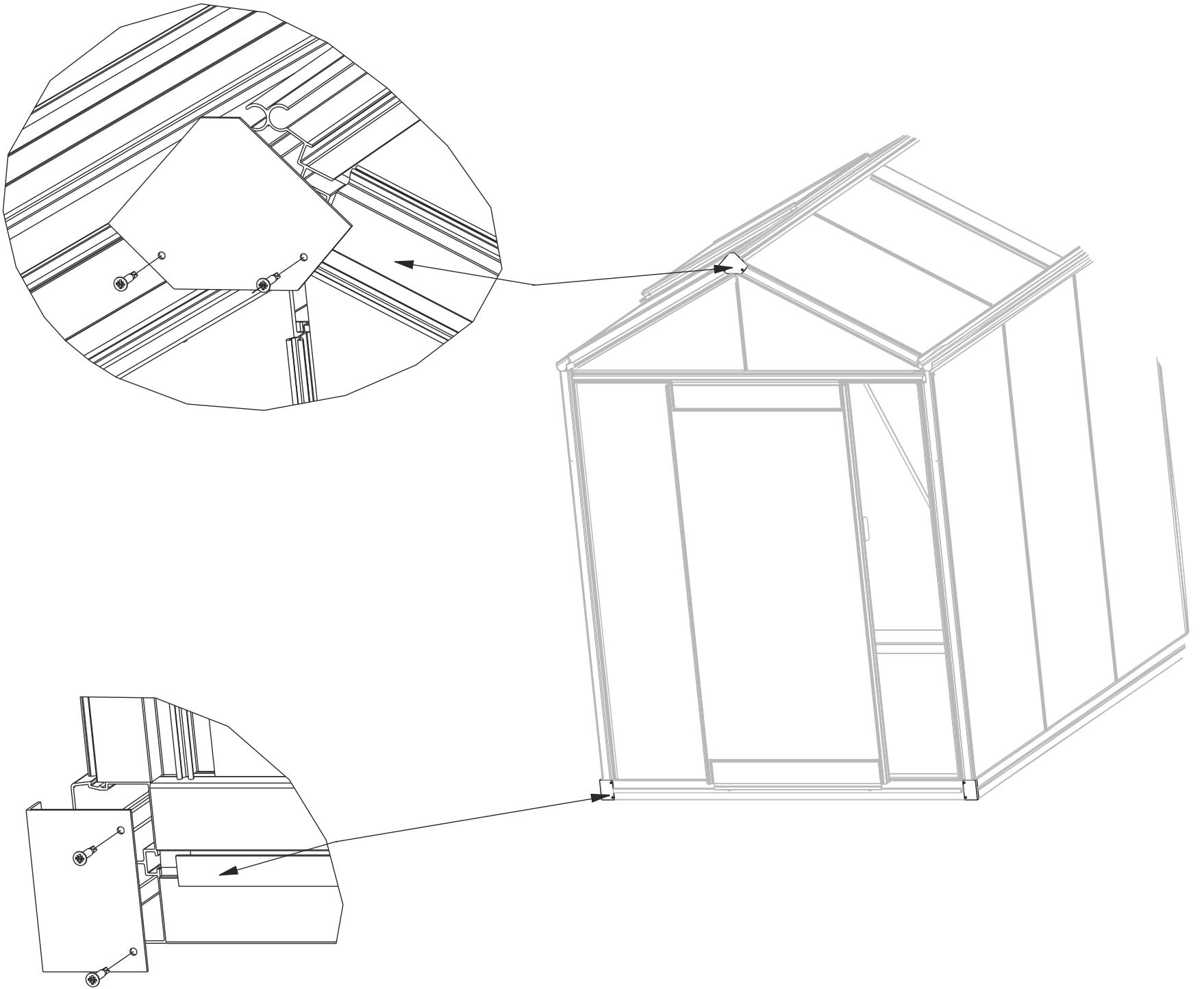


**Optie:** MONTAGE op MUUR of VERHARDE ondergrond  
**Option:** ASSEMBLY on WALL or PAVEMENT  
**Option:** MONTAGE sur MUR / SOL Béton ou TERRASSE

Uiteinden van de ankers plooien  
 Plier les extrémités des ancrés  
 Bend the anchor ends  
 Die Enden der Anker falten



Maak per anker een gat.  
 Gat =  $\pm 20\text{cm} \times 20\text{cm} \times 40\text{cm}$  diep = halve zak snelbeton van 25kg  
 Faites un trou par ancre.  
 Trou =  $\pm 20\text{cm} \times 20\text{cm} \times 40\text{cm}$  profond = demi sac de béton de 25kg  
 Make for each anchor a hole.  
 Hole =  $\pm 20\text{cm} \times 20\text{cm} \times 40\text{cm}$  deep = half a sack concrete of 25kg  
 Machen Sie pro Anker ein Loch.  
 Loch =  $\pm 20\text{cm} \times 20\text{cm} \times 40\text{cm}$  tief = einen halben Beutel beton von 25kg



**AFDEKPLAATJES**

**PLAQUETTES DE FINITION**

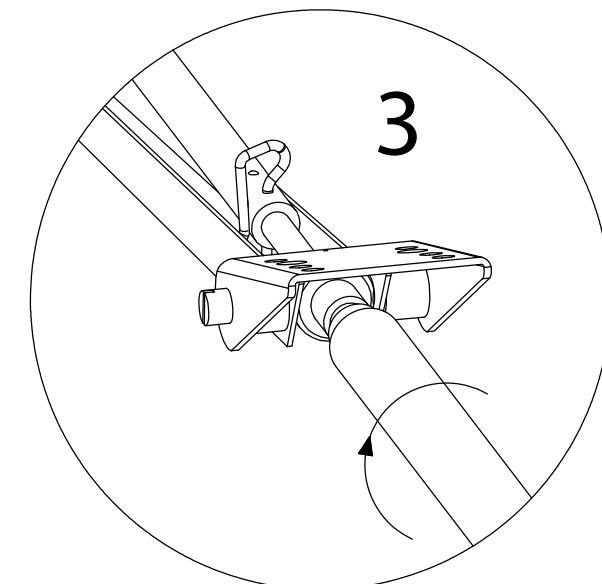
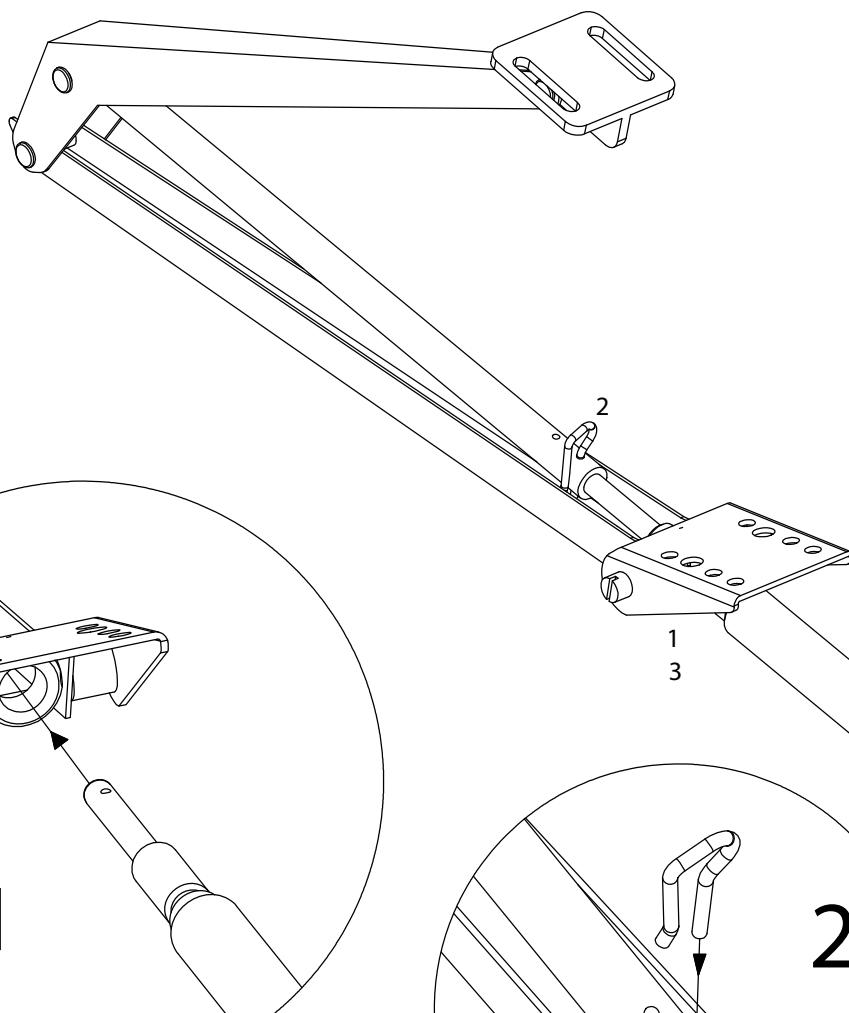
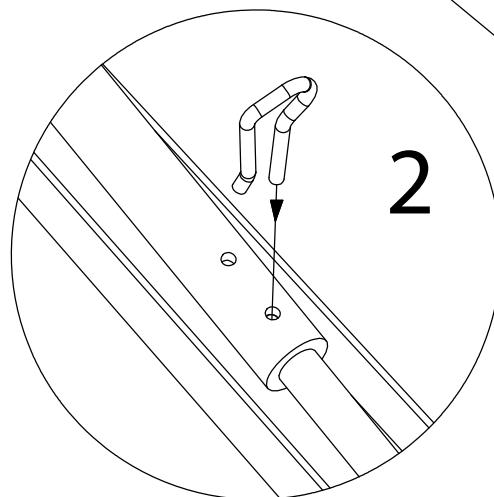
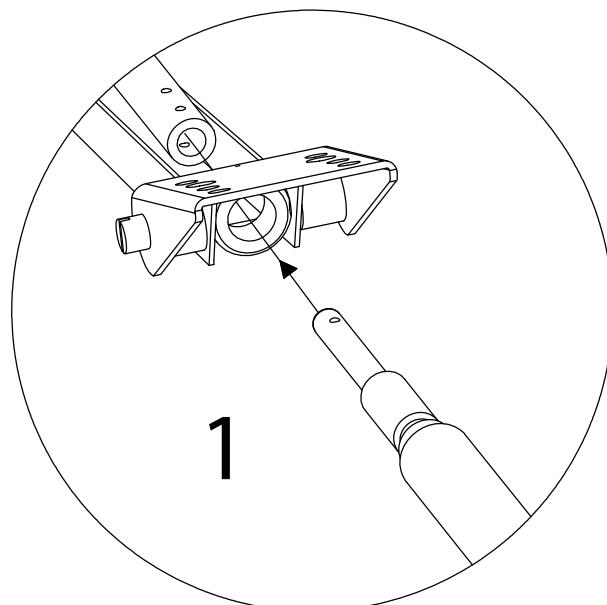
**21**

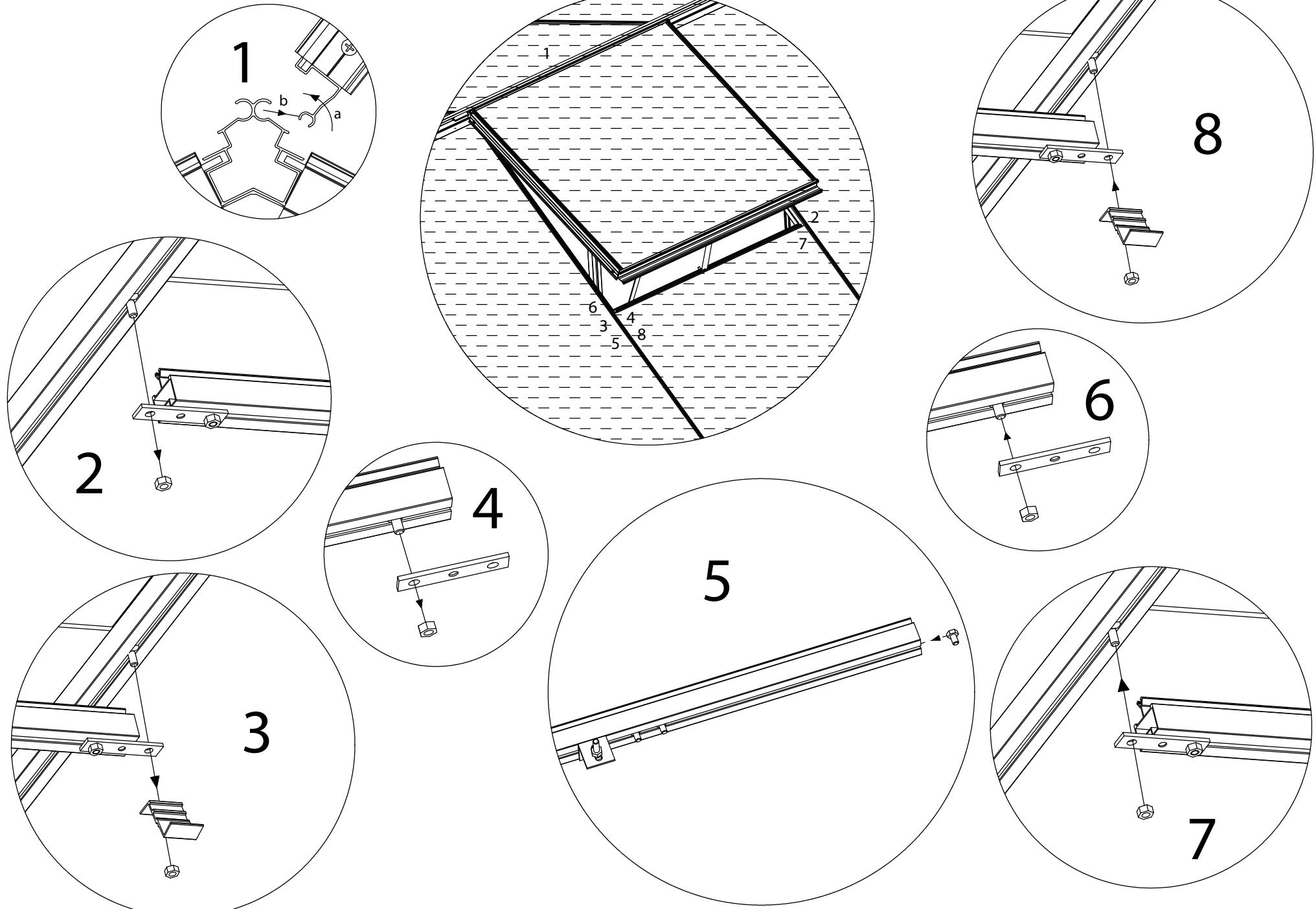
**COVER PLATES**

**ABDECKPLATTEN**

**OPTIE**

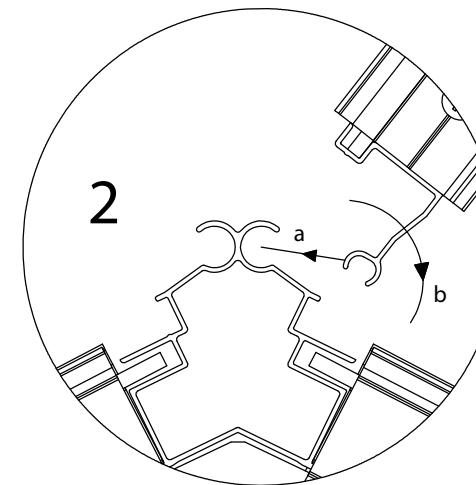
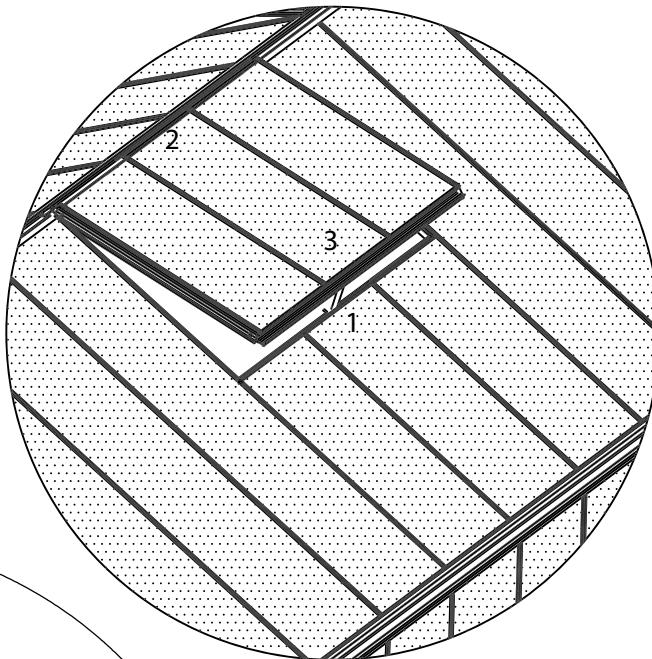
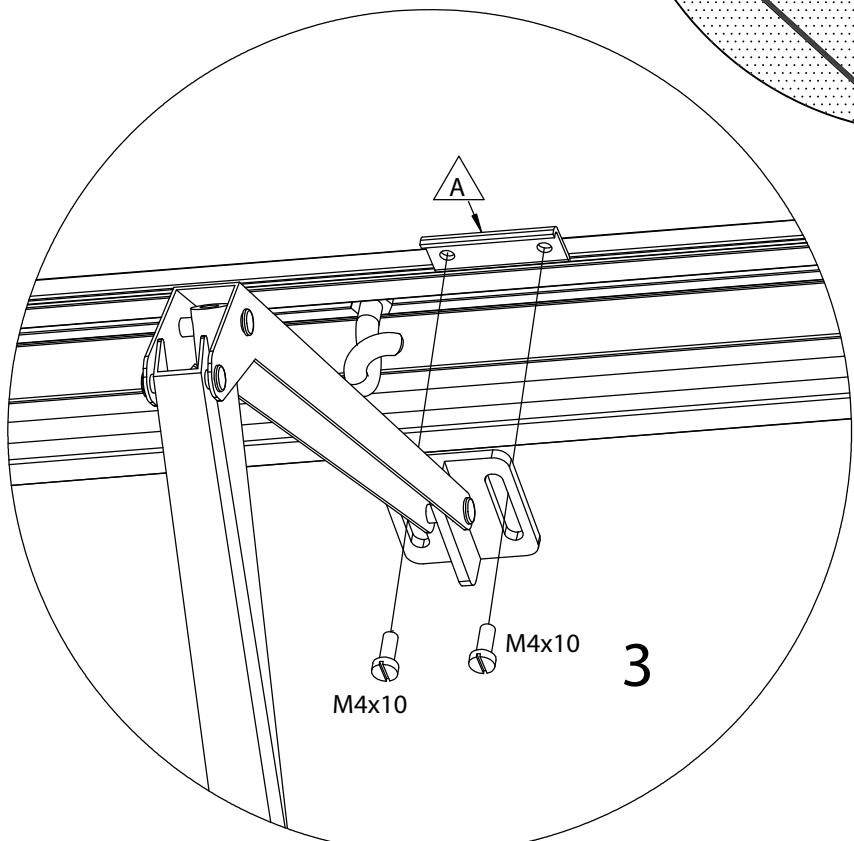
**OPTION**





**OPTIE**

**OPTION**



| Nr. | L[mm] | Qty. | Fig. |
|-----|-------|------|------|
| A   | 37    | 1    |      |

